

Mose Nhoma A Eto So Abiesā Anaase Lewitikos

Ohyew Afɔrebɔ

¹ Afei, AWURADE kasa fii Ahyiae Ntamadan no mu kyerɛɛ Mose se, ² “Kyerɛ Israelfo no se, ‘se morebɔ AWURADE afɔre a, momfa mo anantwi ne mo nguan no bi na mommɔ saa afɔre no.

³ “Se mo ohyew afɔrebɔde no ye nantwi a ofi mo nantwibuw mu a, momfa nantwi a onnii dem na emmɔ saa afɔre no senea ebese AWURADE ani. Fa aboa no kɔ Ahyiae Ntamadan no pon ano na eho na asɔfo no begye w’ayeyede a wode rebre AWURADE no. ⁴ Eɛ se onipa a ɔde aboa no reba no de ne nsa gu aboa no ti so se mpata ma afɔrebɔni no. Onyankopɔn bepe aboa no wu sen se afɔrebɔni a ɔde saa aboa no beba no bewu se ne bɔne so akatua. ⁵ Afɔrebɔni no bekum aboa no wɔ ho wɔ AWURADE anim. Na Aaron mmabarima asɔfo no asɔw aboa no mogya de akyerɛ AWURADE. Na wode mogya no apete afɔremuka a esi Ahyiae Ntamadan no kwan no ano no ne ho nyinaa. ⁶ Afei, asɔfo no bepa aboa no ho nwoma na wɔabobɔw. ⁷ Na ɔsɔfo Aaron mmabarima no bese gya wɔ afɔremuka no so. ⁸ Na wode aboa no akwaa bi ne ne ti ne ne srade ka ho agu nnyansin no so. ⁹ Momfa nsu nhohoro n’ayamde ne ne nan ho na asɔfo no nhyew no wɔ afɔremuka no so. Eye ohyew afɔre, aduan afɔrebɔ, ehua a ese AWURADE ani.

10 “ ‘Se afɔrebɔ no ye ɔhyew afɔre na aboa no ye oguan anaa abirekyi a, esɛ se ɔye onini a ne ho nni dem biara. 11 Onipa a ɔde no bae no bekum no AWURADE anim wɔ afɔremuka no atifi na Aaron mmabarima asɔfo no apete mogya no agu afɔremuka no so ne eho nyinaa. 12 Ɔbɛhyehye nam no na asɔfo no de n’asinasin no ne ti no ne ne srade no agu nnyansin a egu afɔremuka no so no so. 13 Wɔde nsu behohoro n’ayamde ne ne nan no ho ansa na asɔfo no ahyew wɔ afɔremuka no so de ama Awurade; efisɛ ɔhyew afɔre sɔ AWURADE ani.

14 “ ‘Se obi pɛ se ɔde anomaa bɔ ɔhyew afɔre a, ɔmfa nturukuku anaa mmorɔnomamma. 15 Ɔsɔfo no bɛfa anomaa no de no akɔ afɔremuka no so na watew ne ti ahyew no, na wasɔn ne mogya no agu afɔremuka no nkyen. 16 Afei, ɔsɔfo no beyi ne mene ase, atutu ne ntakra no na watow agu nsɔ no mu wɔ afɔremuka no apuei fam. 17 Afei, ɔbetwe ne ntaban mu ama emu ntin no atetew asensen hɔ, na ɔsɔfo no ahyew no wɔ afɔremuka no so. Eyɛ ɔhyew afɔre, aduan afɔrebɔ, ehua a esɔ AWURADE ani.

2

Atoko Afɔrebɔ

1 “ ‘Obiara a ɔpɛ se ɔbɔ aduan afɔre de ma AWURADE no, esɛ se afɔrebɔde no ye asikresiam muhumuhu koraa. Wonhwie ngo ngu so mfa aduhuam mfra 2 nkɔma Aaron mma asɔfo no. Ɔsɔfo no besaw siam ne ngo no nsa mma de aka aduhuam no nyinaa ho na wahyew eyi se afɔremuka no nkae ade, aduan afɔrebɔ, ehua a

εσο AWURADE ani. ³ Εσε σε wode asikresiam nkae no ma Aaron ne ne mmabarima σε wον aduan; nanso wofa ne nyinaa σε aföre kronkron a wοabο ama AWURADE.

⁴ “ Σε wode brodo a wοato no fononoo mu bre AWURADE σε aföreböde a, εσε σε wode asikresiam a wοayam no muhumuhu a wode ngo afra ato a mmökaw nni mu na εbο saa aföre no. Mutumi de brodo ntrantraa dεde a mmökaw nni mu na mode ngo afa so nso bο aföre ma eye yiye. ⁵ Σε aföreböde no ye aduan a wοato wο dade so a, asikresiam muhumuhu a mmökaw mfra mu, na mode ngo afra na momfa mmο saa aföre no. ⁶ Mummubu mu asinasin na munhwie ngo ngu so na ενye σε atoko aföre ara pe. ⁷ Σε monoa mo aföre no wο kuruwa mu a, εno nso, momfa asikresiam muhumuhu a mode ngo afra na εmmo saa aföre no. ⁸ Σε moye aduan bi, σε motoe, σε mokyewee anaase mohowee no, εσε σε mode saa aföreböde no koma ösofo na öno nso de kο aföremuka no anim de koma AWURADE. ⁹ Aföreböde no mu kakraa bi na εσε σε asöfo no hyew, nanso AWURADE ani besö ade mu no nyinaa. ¹⁰ Nea εbeka no ye asöfo no dea, nanso wofa no σε ne nyinaa ye öhyew aföre kronkron a wοabο de ama AWURADE.

¹¹ “ Aföre a mode asikresiam na εbο no, mommfa mmökaw mmfra mu, efise ενσε σε öhyew aföre biara a möbεbο ama AWURADE no, mode mmökaw anaa εwo fra mu. ¹² Mode bebρε AWURADE σε aduankan aföreböde, nanso ενσε σε wöhyew wο aföremuka no so σε aföre a εσο AWURADE ani. ¹³ Momfa nkyene mfra aföreböde biara. Munnyi mo Nyankopön apam mu nkyene

mmfi mo atoko afɔrebo mu; momfa nkyene nka mo afɔrebo nyinaa ho.

¹⁴ “Sɛ mode mo nnɔbae a edi kan mu aba kan rebɛbo afɔre a, emu aburow no munhuan ho na montoto na momfa mma Awurade. ¹⁵ Momfa ngo ne aduhuam nyɛ ho; eyɛ atoko afɔre. ¹⁶ Na ɔsofo no behyew aburow a wɔayam ne ngo no nkae de aduhuam afra sɛ aduan afɔrebode a wɔde aba AWURADE anim.

3

Asomdwoe Afɔrebo

¹ “Sɛ obiara pɛ sɛ ɔbo asomdwoe afɔre ma AWURADE a, otumi de nantwinini anaa nantwibere bo, nanso esɛ sɛ aboa no yɛ nea ne ho nni dem biara. ² Onipa a ɔde aboa no aba no de ne nsa begu aboa no apampam na wakum no wɔ Ahyiae Ntamadan no ano. Na Aaron mmabarima asofo no apete aboa no mogya agu afɔremuka no ho. ³ Esɛ sɛ mufi asomdwoe afɔre mu de n’ayamde ne srade a ewɔ ho nyinaa bebɔ aduan afɔre ma AWURADE, ⁴ a n’asaabo abien no ne ne sisi ne nea ne mmerɛbo sa so a mubeyi aka asaabo no ho no. ⁵ Na esɛ sɛ Aaron mma hyew wɔ afɔremuka no so, wɔ ɔhyew afɔre a eda dua a erehyew no so; eyɛ aduan afɔre, ehua a esɔ AWURADE ani.

⁶ “Sɛ abirekyi anaa oguan na mode bebɔ asomdwoe afɔre ama AWURADE a, enɛ sɛ dem biara ba ne ho na esɛ sɛ ɔyɛ onini anaa ɔbere. ⁷ Sɛ mode oguan ba sɛ mo akyɛde a, ⁸ momfa mo nsa ngu n’apampam na munkum no wɔ Ahyiae Ntamadan no kwan ano. Afei, Aaron

mmabarima no bepete mogya no agu aforemuka no ho nyinaa. ⁹ Saa asomdwoe aforebode yi fa bi na womfa mma AWURADE se ohyew aforebode a ne dua ne mu nneema ne eho srade, srade a ewo n'ayamde ho no nyinaa, ¹⁰ ne asaabo abien ne eho srade a eben ne sisia ne ne merebo a wobeyi a n'asaabo ka ho no. ¹¹ Osɔfo no behyew no wo aforemuka no so se aduan a eye ohyew afore ama AWURADE.

¹² “‘Se wode abirekyi bre AWURADE se w'aforebode a, ¹³ fa wo nsa gu aboa no apampam na kum no wo Ahyiae Ntamadan no kwan ano. Aaron mmabarima de aboa no mogya bepete aforemuka no ho nyinaa. ¹⁴ Eɛ se wohyew saa aforebode yi fa bi ma AWURADE. Saa aforebode fa no ye aboa no yam srade, ¹⁵ n'asaabo abien ne eho srade a eben n'asen mu ne ne mmeribo a wobeyi aka ne asaabo no ho no. ¹⁶ Osɔfo no behyew wo aforemuka no so se ohyew afore. AWURADE ani besɔ saa ohyew afore no. Kae se srade no nyinaa ye AWURADE dea.

¹⁷ “‘Eyi ne mmara a munnɛ so daa nyinaa wo asase yi so baabiara. Munnɛ srade anaa mogya.’”

4

Bɔne Ho Aforebo

¹ Afei AWURADE hyeɛ mmara foforo maa Mose se: ² “Ka kyere Israelfo se saa mmara yi na ewo ho ma obiara a wanhye da na obebu me mmara no bi so.

³ “‘Se osɔfo bi anhye da na ofom mmara bi na enam so de afobu ba nnipa no so a, eɛ

se ɔde nantwinini ba a onnii dem bo bone ho afɔre de ma AWURADE. ⁴ Eɛɛ se ɔde aboa no ba Ahyiae Ntamadan no pon ano na ɔde ne nsa gu n'apampam na okum no wɔ ho wɔ AWURADE anim. ⁵ Ɔsofo no de aboa no mogya beko Ahyiae Ntamadan no mu. ⁶ Ɔde ne nsateaa baako bebo mogya no mu apete mpɛn ason wɔ AWURADE anim wɔ ntama a ɛɛn kronkron mu kronkron no anim. ⁷ Afei, ɔsofo no de mogya no bi begu aduhuam no tumpan a esi afɔremuka no so no wɔ AWURADE anim wɔ Ahyiae Ntamadan no mu; mogya no a ebeka no, wobehwie agu afɔremuka no ase de abɔ ɔhyew afɔre wɔ Ahyiae Ntamadan no kwan ano. ⁸ Afei ɔbetetew srade a ɛwɔ ne nsono no ho nyinaa, ⁹ ne asaabo abien no ne sisia srade ne ne bonwoma kotoku, ¹⁰ na wahyew no wɔ ɔhyew afɔremuka no so te se nantwinini anaa nantwibere a wɔde no bo asomdwoe afɔre no pɛ. ¹¹ Nanso nantwi ba no ho nneɛma a ebeka a ɛye ne nwoma, ne nam, ne ti, ne nan, n'ayamde, ne ne nsono no de, ¹² wɔmfa nko afahyebea bi a eho tew wɔ akyiri baabi a wɔde nsɔ fi afɔremuka no so ko ho ko hyew no nnyansin so no.

¹³ “Se Israelfo nyinaa ye bone a etia AWURADE, na se enye ɔboaye a, nnipa no nyinaa bedi ho fo. ¹⁴ Na se wohu wɔn bone a, wɔde nantwi ba beba abebo bone ho afɔre wɔ Ahyiae Ntamadan no mu. ¹⁵ Se wɔrebɔ saa afɔre no a, ɔman no mu mpanyimfo de wɔn nsa begu aboa no apampam na wɔakum no wɔ AWURADE anim. ¹⁶ Na ɔsofo no de ne mogya aba Ahyiae Ntamadan no mu, ¹⁷ na ɔde ne nsateaa baako abɔ mogya no mu apete mpɛn ason wɔ AWURADE ne ntama a etwa

ɔdan no mu no anim. ¹⁸ Ɔde mogya begu mmen a etuatua aforemuka no ho no so wo Ahyiae Ntamadan no mu wo AWURADE anim. Afei obehwie mogya a aka wo ohyew afofe no aforemuka no ase no agu wo Ahyiae Ntamadan no kwan ano. ¹⁹ Eɛɛ sɛ woyi na woohyew srade a ewo aboa no mu no nyinaa wo aforemuka no so. ²⁰ Ɖbefa okwan a wofa so bo bone ho afofe no so pɛpɛɛɛ. Eyi bema osɔfo no abeye mpata ama oman no, na wode obiara bone bekye no. ²¹ Afei asɔfo no betwe nantwinini ba no de no ako beae foforo bi akohyew no wo ho te senea orebo obaakofo bone ho afofe no. Nanso eyi de, eye oman mu no nyinaa afofebo.

²² “Sɛ mpanyimfo no bi ye bone a onnim sɛ wafom Onyankopɔn mmara no baako ²³ na woma no te ne ho ase a, eɛɛ sɛ ode opapo a ne ho nni dem ba sɛ n’aferebo. ²⁴ Ɔde ne nsa begu aboa no apampam na wakum no wo beae a wokum ohyew afofe mmoa no de ama AWURADE no. Eyi ye ne bone ho afofebo. ²⁵ Afei, osɔfo no de ne nsateaa baako bebɔ afofebo mogya no mu na ode asra aforemuka a wobɔ ohyew afofe wo so no mmen no ho; na afei woaahwie mogya no nkae agu aforemuka no ase. ²⁶ Wobehyew srade no nyinaa wo aforemuka no so te sɛ nea woohyew asomdwoe afofe srade no ara pɛ; ekyere sɛ, osɔfo no nam saa afofebo yi so bepata ama opanyin ko no wo ne bone no ho; na wode ne bone no bekye no.

²⁷ “Sɛ apawahwekwa bi ye bone a onnim sɛ wafom a, odi ho fo. ²⁸ Nanso onya te ne ho ase ara pɛ a, eɛɛ sɛ ode abirekyibere a ne ho nni dem

ba ma wode pata ne bone no. ²⁹ Ɔde no beba beae a wode mmoa a wode won ba ma wokum won de won bo ohyew afore ho no, na ɔde ne nsa ato bone ho aforebode no apampam na woakum no. ³⁰ Na ɔsofo no de mogya no bi asra ne nsateaa baako ho na ɔde asra ohyew aforemuka mmen no ho. Afei, ɔsofo no behwie mogya no nkae no agu aforemuka no ase. ³¹ Wobeyi srade no nyinaa afi mu te se nea wofa bo asomdwoe afore no ara. Na ɔsofo no behyew no wo aforemuka no so. Na AWURADE ani besɔ. Ekyere se, ɔsofo no nam saa aforebo yi so bepata ama saa onipa no na wode ne bone bekye no.

³² “ ‘Na se ɔpe se ɔde oguamma bebɔ ne bone ho afore nso a, ese se ɔye ɔbere a dem biara nni ne ho. ³³ Ɔde no beba beae a wode mmoa a wode won ba ma wokum won de won bo ohyew afore ho no, na ɔde ne nsa ato bone ho aforebode no apampam na wakum no se bone ho aforebode. ³⁴ Na ɔsofo no de mogya no bi asra ne nsateaa baako ho na ɔde asra ohyew aforemuka mmen no ho. Na wahwie mogya no nkae no agu aforemuka no ase. ³⁵ Wobeye srade no senea woye asomdwoe oguamma srade no. Ɔsofo no behyew srade no wo aforemuka no so te se afore ahorow a wode ogya bo ma AWURADE no ara pe. Ɔsofo no nam saa aforebo yi so bepata ama onipa ko no, na wode ne bone bekye no.

5

Bone Ahorow A Ese Se Wobɔ Ho Afore

¹ “ ‘Obiara a onka bone bi a onim ho biribi ho hwee no di ho fo.

2 “ ‘Obiara a ɔde ne nsa ka ade bi a amanne kwan so no ɛho ntew, te sɛ aboa bi a ne ho ntew funu, sɛ ɔyɛ wuram aboa, sɛ ɔyɛ afieboa anaa aboa a ɔwea wɔ fam no, mpo sɛ onnim sɛ ne ho agu fi na akyiri no ogye n’afɔdi to mu, ³ anaa sɛ obi anhyɛ da na ɔde ne nsa ka biribi a efi onipa mu a ɛho ntew na ɔte ne ho ase sɛ odi ho fɔ, ⁴ anaa sɛ obi annwene ho na ɔka ntam sɛ ɔbeyɛ biribi a eye anaa ennye na akyiri no ohu n’afɔdi; ⁵ sɛ obi ani ba ne ho so wɔ eyinom biara mu a, ɛsɛ sɛ ɔpae mu ka ne bɔne a wayɛ. ⁶ ɛsɛ sɛ ɔde oguammere anaa abirekyibere bɔ afɔre ma Awurade wɔ ne bɔne ho asotwe ho. Ɔsɔfo na ɔbeɔ onipa ko no bɔne no ho afɔre ama no. Ɔsɔfo no nam saa afɔreɔ yi so beɔpata ama no.

7 “ ‘Sɛ ɔyɛ ohiani a ɔrennya oguamma mfa mma AWURADE a, ɔmfa nturukuku abien anaa mmorɔnomamma abien mmra sɛ ne bɔne ho afɔrebɔde. Nnomaa no mu baako beyɛ ne bɔne no afɔrebɔde na ɔbaako ayɛ ne hyew afɔrebɔde. ⁸ Ɔde bɛma ɔsɔfo no na ɔde anomaa a odi kan no abɔ bɔne afɔre no. Obekyim aboa no kɔn nanso ɔrentew ne ti mfi so, ⁹ na wapete ne mogya no bi agu afɔremuka no ho. Mogya no nkae no, obehwie agu afɔremuka no ase. Eyi ne afɔreɔ kwan a ɛpepa bɔne. ¹⁰ Na ɔsɔfo no de anomaa a ɔto so abien no beɔ ɔhyew afɔre sɛnea ɔbɔɔ afɔre a edi kan no ara pɛ. Ɔsɔfo no nam saa afɔreɔ yi so beɔpata ama nea wayɛ bɔne no, na enam so ama wɔde ne bɔne akye no.

11 “ ‘Sɛ ɔyɛ ohiani buruburoo a ɔrentumi mfa nturukuku anaa mmorɔnomamma mmɛbɔ ne bɔne ho afɔre a, ɔde asikresiam muhumuhu lita

abien ne fa beba se ne bone ho afɔrebode. Ense se ode osra ngo fra. Ense se ode aduhuam nso gu so, efise eye bone afɔre. ¹² Ode bema osɔfo no. Na osɔfo no asaw ne nsa ma de asi ne nyinaa anan na wahyew no wɔ afɔremuka no so ama AWURADE se afɔrebode biara. Eyi beye ne bone ho afɔrebɔ. ¹³ Se eba saa a, osɔfo no nam saa afɔrebɔ yi so bepata ama onipa no na wode ne bone no bekye no. Asikresiam a aka no, wode bema osɔfo no te se nnɔbae afɔrebode no ara pe.’”

¹⁴ AWURADE hyee mmara maa Mose se, ¹⁵ “Se obi anhye da na ugu ade kronkron ho fi a, ode odwennini a ne ho nni dem a ofata se mpata wɔ n’afɔdi no ho beba abebɔ AWURADE afɔre. ¹⁶ Ade kronkron a nipa no guu ho fi no nso, ode foforo besi anan na watua dekode no bo oha mu nkyemu aduonu aka ho se asotwe. Ode ne nyinaa bema osɔfo na ode Odwennini no abɔ bone afɔre no na wode ne bone akye no.

¹⁷ “Se obi anhye da na obu AWURADE mmara no bi so a, odi fɔ nti ese se otua afɔbude a Mose behye no. ¹⁸ Ese se ode odwennini anaa ɔpapo a onni dem bre osɔfo se ne bone no ho afɔrebode. Na osɔfo no de aye mpata ama no wɔ bone biara a oyee a wanhye da no ho, na wode ne bone bekye no. ¹⁹ Ese se wɔbɔ saa afɔre no se afɔdi afɔre, efise odi fɔ pefee wɔ AWURADE anim.”

6

Bone A Ese Se Wɔbɔ Ho Afɔdi Afɔre

¹ Na AWURADE ka kyeree Mose se, ² “Se obi ye bone tia me, se ebia, obedaadaa ne yonko wɔ

biribi a wode ahye ne nsa anaa ade a wɔawia na wode abegyaw no no ho, anaase osisi ne yɔnko, ³ anaa otu ahu na ɔka ntam san wɔ ho se dekode no nni ne nkyen a, ⁴ se obi ye bone na odi ho fo a, ɔbesan de ne akoronne no anaa ne tintimgye ade anaa nea wode maa no siei anaa agyapade a wode ahye ne nsa, anaa ade a ayera no aba, ⁵ biribiara a waka ho ntamhunu no nso, ɔbesan de ne nyinaa aba na ɔde ho mfentom oha mu nkyemu aduonu aka ho abre onipa ko a eye ne de no wɔ da a ɔrebɔ afɔdi ho afɔre no. ⁶ N'afɔdi ho afɔrebɔde no se ɔde odwennini a onni dem na ɔsom bo kɔma ɔsofo. ⁷ Na ɔsofo no de no beye mpata ama no wɔ Awurade anim na wode ne bone akye no.”

⁸ Afei, AWURADE ka kyeree Mose se, ⁹ “Fa saa mmara a efa ohyew afɔre ho yi ma Aaron ne ne mmabarima. ‘Wobegyaw ohyew afɔrebɔde no wɔ ogya no so anadwo mu no nyinaa, na ese se afɔremuka gya no kɔ so dew. ¹⁰ Ade kye a, ɔsofo no behye n'asɔfotade hyerenhyeren wɔ ase na wahye atadetam koro no ara bi nguguso na wakɔpra ohyew afɔre nsɔ no de agu afɔremuka no nkyen. ¹¹ Afei, ɔbesesa ne ntade no na wasoa nsɔ no afi beae ho de akogu beae foforo a wɔatew ho no. ¹² Saa bere yi nyinaa ese se ogya a ewɔ afɔremuka no so no dew. Ense se edum. Anɔpa biara ɔsofo no de ogya foforo behye mu na ɔde da biara ohyew afɔre agu so, na wahyew srade a wode bo da biara asomdwoe afɔre no. ¹³ Eɛ se bere biara ogya no kɔ so dew wɔ afɔremuka no so; ense se edum.

¹⁴ “‘Atoko afɔre ho mmara nso ni: Aaron

mmabarima begyina aforemuka no anim na wode atoko aforebɔ no ama AWURADE. ¹⁵ Ɔsofo no besaw asikresiam a wɔayam no muhumuhu no ne nsa ma na ɔde ngo ne aduhuam afra ahyew no wɔ aforemuka no so se ehua a esɔ AWURADE ani. ¹⁶ Ɔsaw ne nsa ma wie a, nea ebeka no ye Aaron ne ne mmabarima de a wobedi. Wobedi wɔ Ahyiae Ntamadan no adiwo ho a wɔremfa mmɔkaw mfra. ¹⁷ Si so dua se, se wɔto a, wɔmmfa mmɔkaw mmfra mu. Mede saa ɔhyew afofe a wɔbɔ maa me no bi ama asɔfo no. Esiane se ne nyinaa ye bɔne ne afofi ho aforebɔ, nti eye kronkron. ¹⁸ Aaron asefo mmabarima ne asɔfo na wonni mfi awo ntoatoaso so nkosi awo ntoatoaso so. Nanso asɔfo no nko ara na wonni aforebɔde a wɔabɔ no ogya so ama AWURADE no. Biribiara a ebeka wɔn no beye kronkron.’”

¹⁹ Awurade ka kyerɛ Mose se, ²⁰ “Da a wɔbesra Aaron ne ne mmabarima ngo no, esɛ se wode asikresiam lita abien ne fa bre AWURADE. Wode fa beba anɔpa na wode fa aba anwummere. ²¹ Wode ngo befra ato wɔ dade apampaa so. Esɛ se wɔto no yiye na wode ba se ehua a esɔ AWURADE n’ani. ²² Ɔsofo a ofi Aaron mmabarima mu a wɔrehye no sɔfo ma wasi n’agya anan no de bema AWURADE senea wɔahye ho mmara afebɔ se wɔnhyew ne nyinaa no. ²³ Esɛ se wɔhyew ɔsofo biara atoko afofe a ɔbebɔ no nyinaa; ense se wodi.”

²⁴ Afei AWURADE ka kyerɛ Mose se, ²⁵ “Ka kyerɛ Aaron ne ne mmabarima se bɔne aforebɔ ho mmara ni: ‘Saa aforebɔde yi ho ye kronkron yiye enti esɛ se wokum no AWURADE anim wɔ beae a wokum ɔhyew aforebɔde no. ²⁶ Esɛ

se ɔsofo a ɔye afɔrebɔ no ho adwuma no we afɔrebɔde no wɔ Ahyiae Ntamadan no adiwo hɔ. ²⁷ Wɔn a wɔatew wɔn ho a wɔye asɔfo nko ara na wɔwɔ ho kwan se wɔde wɔn nsa ka nam no bi; na se eba se aboa no mogya bi pete wɔn ntade mu a, esɛ se wɔhoro ntade no wɔ beae a wɔatew ho hɔ. ²⁸ Esɛ se wɔbɔ kuku a wɔnoaa nam no wɔ mu no; na se eye kɔbere nso a, esɛ se wotwiw mu, na wɔde nsu hohoro mu nyinaa yiye. ²⁹ Ɔbarima biara a ɔfra asɔfo no mu no bedi afɔrebɔde no bi—wɔn nko ara—efise eye kronkron yiye. ³⁰ Se wɔde bɔne ho afɔrebɔde no mogya no bi kɔ Ahyiae Ntamadan mu hɔ de kɔye mpata wɔ kronkronbea hɔ a, ɔsofo biara renwe bi. Esɛ se wɔde ogya hyew aboa no nyinaa wɔ Awurade anim.

7

¹ “Amanne a efa afɔdi afɔrebɔ a eye kronkron ho no ni: ² Wɔbekum aboa a wɔde no rebɔ afɔdi afɔre no wɔ beae a wokum aboa a wɔde no bɔ ɔhyew afɔre no na wɔde ne mogya no apete afɔremuka no ho ahyia. ³ Ɔsofo no de aboa no mu srade nyinaa, ne dua, ⁴ n’asaabo abien ne ne sisia srade ne ne bɔnwoma kotoku no nyinaa begu nkyen de abɔ saa afɔre no. ⁵ Ɔsofo no behyew no afɔremuka no so se aduan afɔrebɔ a wɔde rema Awurade. Eye afɔdi afɔre. ⁶ Ɔbarima a ɔfra asɔfo abusua mu no mu tumi we nam no bi. Esɛ se wɔwe wɔ beae a eho ye kronkron, efise eye afɔrebɔde a eho tew yiye.

⁷ “Amanne koro no ara na wɔbɛfa so abɔ bɔne afɔre ne afɔdi afɔre no. Eye ɔsofo a ɔyɛɛ mpata maa wɔn no de. ⁸ Ɔsofo a odii ɔhyew afɔrebɔ no

ho dwuma no betumi afa aboa no ho nwoma no. ⁹ Se asofo a wɔbɔ atoko ho afɔre ma AWURADE no wie saa afɔrebɔ no a, wɔde atoko no nkae bɛma wɔn. Se afɔrebɔde no, wɔto o, wɔkyew o, wɔnoa o, amanne koro no ara ase na ehye. ¹⁰ Atoko afɔrebɔ biara a aka no, se wɔde ngo fra anaa wɔamfa ngo amfra a, eye Aaron mmabarima nyinaa dea.

¹¹ “ ‘Amanne a efa asomdwoe afɔre sononko a wɔbɔ ma AWURADE no ho no ni:

¹² “ ‘Se eye asomdwoe afɔre a, wɔmfa brodo a mmɔkaw nni mu a wɔde ngo afra nka ho. Saa ara na wɔmfa brodo ntrantraa bi a wɔde ngo agu so ne asikresiam mfrafrae a wɔde afra ngo nka saa afɔrebɔde no ho. ¹³ Wɔmfa brodo a emu piw a wɔde mmɔkaw afra nka saa aseda asomdwoe afɔre yi ho. ¹⁴ Wɔde saa afɔrebɔde yi bi begyina afɔremuka no anim na wɔahim wɔ afɔremuka no anim ako fa aba fa de akyerɛ se wɔde ama AWURADE. Afei, wɔbedan afɔrebɔde no ama ɔsofo a ɔpete aboa a wɔde no bebɔ afɔre no mogya a ɔboa dwumadi no. ¹⁵ Se wɔde aboa no bɔ AWURADE afɔre de ma no se asomdwoe afɔrebɔ de kyere se eye aniso ne asedade a, ese se wɔwe ne nam da no ara. Ense se bi ka ma ade kye so.

¹⁶ “ ‘Na se obi de afɔrebɔde bi ba a enye asomdwoe afɔre na mmom, se eye bɔhye anaa efi ne koma mu na ɔde rebre AWURADE de a, nea ebeka biara wɔ afɔrebɔ no akyi no, se ade kye so a, wotumi we. ¹⁷ Afɔrebɔ nam biara a ebedi nnansa no de, wɔnhyew. ¹⁸ Se obi we nea adi nnansa no bi a, AWURADE rennye afɔrebɔde no; na erenni mu se afɔrebɔde, na onipa a ɔde bae

se wɔmfɔ mmɔ saa afɔre no rennya so mfaso biara. Ɔsɔfo a ɔbɛwe no nso bedi ho fɔ, efise eye akyiwade ma AWURADE; na onipa a ɔbɛwe saa nam no, ese se oyi ne ho ano wɔ saa bɔne no ho.

¹⁹ “ ‘Nam biara a aka biribi a wɔntew ho no, wɔnnwe; wɔnhyew. Nam biara a aka de, obiara a ne ho tew wɔ ho kwan se ɔwe. ²⁰ Ɔsɔfo biara a ne ho nteɔ na obedi asomdwoe afɔre no bi no, wobetwa no asu, efise wagu ade kronkron ho fi. ²¹ Obiara a ɔde ne nsa beka biribi a eho nteɔ no, se eye onipa anaa aboa na ogyu ho fi na obedii asomdwoe afɔrebɔde no bi no, wobetwa no asu, efise wagu ade kronkron ho fi.’ ”

²² Afei, AWURADE ka kyerɛɛ Mose se, ²³ “Ka kyerɛ Israelfo no se wonnni srade, se efi anantwi, nguan anaa mmirekyi mu. ²⁴ Se ɔyare bi bɔ aboa bi na owu anaase mmoa bɔne bi taataa aboa foforo bi kum no a, wonnni ne srade na mmom, wɔmfɔ nye ade foforo. ²⁵ Obiara a obedi srade a efi afɔrebɔde a wɔbɔ no ogya so de ma Awurade no, ese se wotwa no asu. ²⁶ Munnni mogya—se eye nnomaa anaa ntɔteboa. ²⁷ Obiara a ɔbɛye saa no, ese se wotwa no asu.”

²⁸ AWURADE ka kyerɛɛ Mose se, ²⁹ “Ka kyerɛ Israelfo se obiara a ɔpe se ɔbɔ Awurade asomdwoe afɔre no, ɔno ara nkita mmra. ³⁰ Ɔmfɔ afɔrebɔde a eye srade ne ne yan a wobehim wɔ afɔremuka no anim de ama AWURADE no mmra. ³¹ Afei, ɔsɔfo no behyew srade no wɔ afɔremuka no so na ne yan no de, Aaron ne ne mmabarima befa. ³² Eɛ se mode mo asomdwoe afɔrebɔde no sre nifa no ma ɔsɔfo no se mo fam de. ³³ Na Aaron mmabarima no mu nea ɔde mogya ne srade a

efi afɔrebɔde no mu no beba afɔremuka no so no na ɔbefa sɛ nifa no. ³⁴ Mahyɛ sɛ wɔmfɛ ne yan no ne ne sɛ no mma sɛ akyɛde a efi Israelfo nkyɛn a wɔde rebɛ Aaron mmabarima. Bere biara, wɔmfɛ saa afɔrebɔde no kyɛfa yi no mma Aaron ne ne mmabarima.”

³⁵ Wɔn akatua ne no: ɔhyew afɔrebɔ no, wɔde bɛto nkyɛn na wɔde ama wɔn a wɔayi wɔn sɛ Awurade asɔfo a eyɛ Aaron ne ne mmabarima no. ³⁶ Efisɛ da a AWURADE sraa wɔn ngo no, ɔhyɛɛ sɛ Israelfo mfa saa kyɛfa no mma wɔn; eyɛ wɔn kyɛfa daa daa wɔ awo ntoatoaso ɛbeba nyinaa mu.

³⁷ Eyinom ne amanne a ɛfa ɔhyew afɔrebɔ, atoko afɔrebɔ, bɔne afɔrebɔ, afɔdi afɔrebɔ, ahotew afɔrebɔ ne asomdwoe afɔrebɔ ho. ³⁸ AWURADE de saa mmara yi maa Mose wɔ Sinai Bepɔw so sɛ ɔno nso mfa mma Israelfo no, senea ɛbeyɛ a wobehu ɔkwan a ɛsɛ sɛ wɔfa so bɔ wɔn afɔre ahorow no de ma Onyankopɔn wɔ Sinai sare so ho.

8

Asɔfohyɛ

¹ AWURADE ka kyereɛ Mose se, ² “Afei fa Aaron ne ne mmabarima bra Ahyiae Ntamadan no kwan no ano. Wɔmfɛ wɔn ntade, ɔsra ngo, nantwi ba a wɔde no beɔ bɔne ho afɔre, adwennini abien ne brodo a mmɔkaw nni mu nkentɛn abien ³ na frɛ Israelfo no nyinaa na wɔmmra ho bi.” ⁴ Mose yɛɛ senea Awurade hyɛɛ no no, na wohyiaa wɔ Ahyiae Ntamadan kwan no ano.

⁵ Mose ka kyerεε wɔn se, “Ade a merebeyε yi, AWURADE na wahyε me sε menyε.” ⁶ Afei, Mose de Aaron ne ne mmabarima no baa anim, na ɔde nsu hohoroɔ wɔn ho. ⁷ Ɔde Aaron atade sononko bi a ne mmeamu ka ho ne batakari a asɔfotade a wɔde tam a εyε fε ayε n’abɔso hyεε no. ⁸ Afei, Mose de adebo fam Aaron bo de Urim ne Tumim a ase ne hann ne pɛyε no hyεε mu. ⁹ Ɔbɔɔ Aaron abotiri kɛse bi a εwɔ sika abɔanim senea AWURADE hyεε no sε ɔnyε no ara pε.

¹⁰ Afei, Mose faa ɔsra ngo no de bi petee Ahyiae Ntamadan no ankasa ne biribiara a εwɔ mu ho de tew ne nyinaa ho. ¹¹ Ɔpetee afɔremuka no so mpɛn ason. Afei, ɔpetee nkuku a εwɔ afɔremuka no so no ne hweaseammɔ ne ne ntaamu ho de tew ho. ¹² Afei, ohwiee ɔsra ngo no guu Aaron tirim de tew ne ho sε omfiti n’adwuma ase. ¹³ Nea edi hɔ ne sε, Mose de batakari hyehyεε Aaron mmabarima a nkyekyeremu ne kyεw ka ho, senea AWURADE hyεε no sε ɔnyε no.

¹⁴ Afei, ɔfaa nantwinini ba sε ɔde no rekɔbɔ bɔne ho afɔre. Aaron ne ne mmabarima de wɔn nsa guu aboa no apampam. ¹⁵ Mose kum no. Ɔde ne nsateaa baako bɔɔ ne mogya mu de yεε afɔremuka mmɛn nan no ho ne afɔremuka no ankasa ho de tew ho, na ohwiee mogya no nkae no guu afɔremuka no ase de tew ho sε mpata. ¹⁶ Ɔfaa n’ayamde ho srade ne ne mmerεbo ho srade ne n’asaabo abien no ne εho srade hyew ne nyinaa wɔ afɔremuka no so. ¹⁷ Nanso ɔhyew nantwinini ba no ne ne nwoma ne ne nsono wɔ nsraban no akyi senea AWURADE hyεε Mose no.

¹⁸ Afei, ɔde odwennini no maa AWURADE sε ɔhyew afɔre. Aaron ne ne mmabarima de wɔn

nsa guu aboa no apampam. ¹⁹ Na Mose kum no de ne mogya no bi petee afɔremuka no ho nyinaa. ²⁰ Otwitwaa odwennini no nam na ɔhyew asinasin no a ne ti ne ne srade ka ho. ²¹ Na ɔde nsu hohoroo n'ayamde ne n'anan no ho hyew no wɔ afɔremuka no so maa ne nyinaa hyew dwereɛbee. Na εye ɔhyew afɔre, ehua a εso ani, aduan afɔre a wɔbɔ maa AWURADE, senea Awurade hyεε Mose no.

²² Afei, Mose de odwennini baako a ɔye asɔfohyε dwennini no bae. Aaron ne ne mmabarima de wɔn nsa guu n'apampam. ²³ Mose kum no na ɔde mogya no bi kaa Aaron aso nifa ase ne ne nsa nifa kokurobeti ne ne nan nifa kokurobeti. ²⁴ ɔde mogya no bi yeε Aaron mmabarima no nso aso nifa ase ne wɔn nsa nifa kokurobeti ne wɔn anan nifa kokurobeti. ɔde mogya no nkae petee afɔremuka no ho nyinaa. ²⁵ Afei, ɔfaa srade no, ne dua, ne ne mu srade, ne bɔnwoma kotoku, n'asaabo abien no ne εho srade ne ne srε nifa no. ²⁶ Na ɔde saa brodo ntrantraa a mmɔkaw nni mu no baako nso ne brodo ntrantraa no baako a wɔde ngo agu so ne brodo ntrantraa baako a wɔfaa ne nyinaa fii kenten a wɔde besii ho wɔ AWURADE anim no mu guguu eyinom nyinaa so. ²⁷ Wɔde eyinom nyinaa hyεε Aaron ne ne mmabarima nsa na wonhim no wɔ AWURADE anim sε ohim afɔrebɔ. ²⁸ Mose gyee ne nyinaa fii wɔn nsam hyew no wɔ afɔremuka no so wɔ ɔhyew afɔre no so sε asɔfohyε afɔrebɔ, ehua a εso ani, aduan afɔre a wɔbɔ ma AWURADE. ²⁹ Afei Mose nso faa ne yan no a na εye ne kyεfa wɔ asɔfohyε dwennini nam no mu no hinhim wɔ Awurade anim sε ohim afɔrebɔ, senea AWURADE

hyɛɛ no sɛ ɔnyɛ no.

³⁰ Afei ɔfaa ɔsra ngo no ne mogya a ɔde apete aɔremuka no so no bi de petee Aaron ne ne mmabarima ntade mu de tew Aaron ne ne mmabarima ne wɔn ntade ho maa AWURADE dwumadi.

³¹ Mose ka kyerɛɛ Aaron ne ne mmabarima no se, “Monnoa nam no wɔ Ahyiae Ntamadan no kwan ano na momfa nni brodo a ɛwɔ kenten a asɔfohyɛ aɔrebɔde wɔ mu no senea meka kyerɛɛ mo no. ³² Nam ne brodo biara a ɛbɛka no, monhyew. ³³ Bio, ɔka kyerɛɛ wɔn se wɔntena Ahyiae Ntamadan no ano nnanson, mfa nwie asɔfohyɛ dwumadi no. ³⁴ Mose kaa bio se nea ɔyɛɛ no da no nyinaa no, AWURADE na ɔhyɛɛ no sɛ ɔnyɛ mfa nye mpata mma wɔn. ³⁵ Ɔsan hyɛɛ Aaron ne ne mmabarima no sɛ wɔntena Ahyiae Ntamadan no ano anadwo ne awia nnanson. Ɔka kyerɛɛ wɔn se, ‘Sɛ mufi ho a, mubewuwu. Eyi ne asem a AWURADE aka.’”

³⁶ Enti Aaron ne ne mmabarima dii nsem a AWURADE nam Mose so hyɛɛ wɔn sɛ wɔnyɛ no nyinaa so.

9

Asɔfo No Fi Wɔn Dwumadi Ase

¹ Ahodwira no akyi da a ɛto so awotwe no, Mose frɛɛ Aaron ne ne mmabarima ne Israel mpanyimfo nyinaa. ² Ɔka kyerɛɛ Aaron se ɔnkɔkyere nantwinini ba mfi anantwi no mu na ɔmfa no mmɔ bɔne aɔre, na ɔnkyere odwennini a ne ho nni dem mfa no mmɔ ɔhyew aɔre. Ɔka kyerɛɛ no se ɔmmɔ saa aɔre yi nyinaa wɔ

AWURADE anim. ³ Afei Mose ka kyerεε wɔn se, “Monka nkyerε Israelfo na wonyi ɔpapo mfa no mmɔ bɔne afɔre mma wɔn ho, na wɔmfa nantwi a wadi afe ne oguamma a wadi afe a wɔn ho nni dem biara mmɔ wɔn ɔhyew afɔre no, ⁴ na wɔmfa nantwinini ne odwennini mmɔ asomdwoe afɔre na wɔmfa asikresiam a wɔde ngo afra mmɔ aduan afɔre mma AWURADE, efise nne, AWURADE beyi ne ho adi akyerε mo.”

⁵ Enti wɔde saa nneɛma yi nyinaa baa Ahyiae Ntamadan no kwan ano senea Mose hyεe no. Nnipa no nyinaa begyinagyinaa AWURADE anim. ⁶ Mose ka kyerεε wɔn se, “Eyi na AWURADE ahyε mo se monnye na AWURADE anuonyam ada ne ho adi akyerε mo.”

⁷ Mose ka kyerεε Aaron se ɔnkɔ afɔremuka no so na ɔnkɔbɔ bɔne ne ɔhyew afɔre no mfa nye mpata mma ne ho ansa na ato nnipa no senea AWURADE hyεe no.

⁸ Enti Aaron foro kɔɔ afɔremuka no so. Okum nantwi ba no de bɔɔ ɔno ara ne bɔne ho afɔre. ⁹ Ne mmabarima no de mogya no brεε no na ɔde ne nsateaa baako bɔɔ mu sraa mmen a εwɔ afɔremuka no ho no na ohwiee nkae na guu afɔremuka no ase. ¹⁰ Afei, ɔhyew sraɔde, asaabo, bɔnwoma, bɔnwoma nkotoku a efi bɔne afɔrebɔde no mu senea AWURADE hyεε Mose no. ¹¹ Na nam no de, ɔhyew ne ne nwoma wɔ nsraban no akyi.

¹² Nea edi hɔ ne se, okum ɔhyew afɔre aboa no maa ne mmabarima sɔw mogya no ma ɔde petee afɔremuka no ho nyinaa, ¹³ Wɔde aboa no brεε no asinasin a ne ti ka ho. ɔhyew aboa no akwaa

biara wɔ afɔremuka no so. ¹⁴ Afei, ɔhoroo aboa no ayamde ne ne nan ho hyew wɔ afɔremuka no so sɛ ɔhyew afɔre.

¹⁵ Afei, ɔbɔɔ afɔre maa ɔmanfo. Okum abirekyi nanso ɔfaa ɔkwan koro a ɔfaa so bɔɔ bɔne afɔre maa ne ho no so bɔɔ afɔre maa ne ho.

¹⁶ Saa ɔkwan no so na ɔfa bɔɔ wɔn ɔhyew afɔre de maa AWURADE senea Onyankopɔn mmara kyerɛ no. ¹⁷ Afei, ɔbɔɔ atoko afɔre no, ɔfaa ne nsa mma na ɔhyew wɔ afɔremuka no so de kaa anɔpa ɔhyew afɔrebɔ no ho.

¹⁸ Okum nantwi ne odwennini no a εye nnipa no asomdwoe afɔrebɔde no. Aaron mmabarima no de mogya no brɛɛ no ma ɔde petee afɔremuka no ho nyinaa. ¹⁹ Oyii nantwi no ne odwennini no srade. Oyii wɔn dua mu srade ne wɔn ayamde srade, ne wɔn asaabo ne wɔn bɔnwoma kotoku no. ²⁰ Wɔde srade no guu mmoa no yan so na Aaron hyew wɔ afɔremuka no so. ²¹ Na ohim yan no ne mmoa no mmati nifa no wɔ AWURADE anim de kyerɛɛ sɛ afɔre no ye ne dea, senea Mose hyɛɛ no.

²² Afei, Aaron trɛw ne nsam wɔ nnipa no so hyiraa wɔn, na osian fii afɔremuka no ho sii fam.

²³ Mose ne Aaron kɔɔ Ahyiaɛ Ntamadan mu hɔ na wɔsan baa bio no, wohyiraa nnipa no na AWURADE anuonyam baa nnipa no nyinaa so. ²⁴ Na ogya fi AWURADE nkyɛn bɛhyew ɔhyew afɔrebɔde no ne srade a εwɔ afɔremuka no so no. Na nnipa no huu eyi no, wɔn nyinaa teɛteɛɛ mu butubutu fam wɔ AWURADE anim.

10

Nadab Ne Abihu Wu

¹ Na Aaron mma Nadab ne Abihu de ogya guu wɔn aduhuamyɛfo ade mu. Wɔde aduhuam no petee ogya no so ma wɔnam saa kwan yi so buu AWURADE mmara so, efise wɔde ogya a ɛnye nea AWURADE ahyɛ baa n'anim. ² Enti ogya dɛw fii AWURADE nkɛn behyew wɔn. ³ Mose ka kyerɛ Aaron se, AWURADE kae se,

“Mɛda me ho kronkronyɛ adi akyerɛ
wɔn a wɔba me nkɛn;
wɔbehɛ me anuonyam wɔ nnipa nyinaa anim
no,
na nea ɔrekyerɛ nen.’ ”

Na asem no tɔɔ Aaron mum.

⁴ Mose soma ma wɔkɔfrɛ Misaɛl ne Elsafan a wɔyɛ Aaron agya nuabarima mma brɛɛ no. Ɔka kyerɛ wɔn se, “Monkɔtwe nnipa a wɔahyew no nyinaa mfi Ahyiae Ntamadan no anim mfa wɔn nkɔ nsraban no akyi.” ⁵ Na wɔkɔsoaa wɔn wɔ wɔn ntade mu sɛnea Mose aka akyerɛ wɔn no.

⁶ Mose ka kyerɛ Aaron ne ne mmabarima Eleasar ne Itamar se, “Munnsu. Mommma mo tinwi nsɛnsɛn hɔ yuu mmfa nkɛrɛ sɛ moretwa agyaadwo. Munnsunsuane mo ntade mu nso. Sɛ moyɛ saa a, Onyankopɔn bekum mo nso na n'abufuw bɛba Israelfo nyinaa so. Nanso Israelfo a wɔaka no de, esiane ogya a AWURADE de bae no nti, wotumi di Nadab ne Abihu wu no ho awɛrɛhow, tumi su wɔn nso. ⁷ Na mummfi Ahyiae Ntamadan no ano, anyɛ saa a mubewuwu, efise AWURADE ngosra wɔ mo so.” Na wodii asem a Mose kae no so.

⁸ Afei, AWURADE hyεε Aaron se, ⁹ “Se woko Ahyiae Ntamadan no mu a, nnom bobesa anaa nsa a ano ye den. Woyε saa a, wubewu. Saa mmara yi βetena hɔ afebɔɔ ama awo ntoatoaso a εβεβα no nyinaa, ¹⁰ na ama moatumi ahu nsonoe a εda kronkron ne nea εye teta, nea εho tew ne nea εho ntew no tam, ¹¹ na woatumi akyerεkyerε Israelfo mmara a AWURADE nam Mose so de ama mo no nyinaa.”

¹² Mose ka kyerεε Aaron ne ne mmabarima Eleasar ne Itamar se, “Momfa atoko afɔrebɔde nkae wɔ aduan afɔrebɔ a mmɔkaw nni mu a wɔde brεε AWURADE no na munni wɔ afɔremuka no hɔ, efise εye kronkron koraa. ¹³ Munni wɔ kronkronbea hɔ. εye wo ne wo mmabarima no dea, na εye wo ne wo mmabarima no kyεfa a efi aduan afɔrebɔ a wɔde brεε AWURADE no mu; efise saa na wɔahye sε menyε. ¹⁴ Nanso ne yan ne ne srε a muhim no AWURADE anim no, mutumi we no beae biara a amanne kwan so no εhɔ tew. εye wo, wo mmabarima ne wo mmabea kyεfa wɔ Israelfo Asomdwoe afɔrebɔde no mu. ¹⁵ Ne srε ne ne yan a wohim no, εsε sε wɔde ka srade afɔrebɔde a wɔhyew de ma AWURADE no hɔ. Eyi βeye wo ne w’asefo kyεfa daa, senea AWURADE ahyε no.”

¹⁶ Bere a Mose bisaa nea aye abirekyi a wɔde no βεɔ βɔne afɔre no hɔ asem no, ohuu sε wɔahyew no. εno nti, ne bo fuw Eleasar ne Itamar a na wɔye Aaron mmabarima no, bisae se, ¹⁷ “Aden nti na moanwe βɔne afɔrebɔde no wɔ kronkronbea hɔ? εye afɔrebɔde kronkron! Wɔde maa mo sε momfa nyi nnipa no afɔdi na enye mpata mma wɔn wɔ AWURADE anim.

18 Esiane se wɔamfa ne mogya anko kronkronbea ho no nti, anka mubetumi awe wɔ ho ara senea mehyee no.”

19 Aaron buaa Mose se, “Nne wɔbɔɔ wɔn bɔne afɔre ne ɔhyew afɔre maa AWURADE. Nanso hwe asem yi a ato me. Se mewee bɔne afɔre nam yi bi nne a, anka AWURADE ani besɔ ana?” 20 Na Mose tee saa no, ne bo dwoe.

11

Mmoa A Wɔn Ho Tew Ne Wɔn A Wɔn Ho Ntew

1 Afei, AWURADE ka kyerɛɛ Mose ne Aaron se,
2 “Monka nkyere Israelfo no se, ‘eyi ne mmoa a mubetumi awe wɔ asase so mmoa no mu.
3 Mutumi we aboa biara a ne tote mu apae kosi nea opuw wosaw so.

4 “ ‘Monnnwe mmoa a wodidi so yi. Yoma, efise opuw wosaw nanso ne tote mu mpae; ne ho ntew mma mo. 5 Atwaboa, efise opuw wosaw nanso ne tote mu mpae; ne ho ntew mma mo. 6 Adanko, efise opuw wosaw nanso ne tote mu mpae; ne ho ntew mma mo. 7 Prako, efise ne tote mu apae nanso ompuw nwsaw; ne ho ntew mma mo. 8 Monnnwe wɔn nam anaa mommfa mo nsa nka wɔn funu; wɔn ho ntew mma mo.

9 “ ‘Munni nsumnam biara a ewɔ ntete ne abon a efi nsubɔnten anaa po mu. 10 Nanso nsumnam a aka no de, mukyi. 11 Ense se mowe wɔn nam anaa mode mo nsa ka wɔn afunu; wɔn ho ntew. 12 Miti mu se, nsumnam biara a enni ntete anaa abon no, mukyi, wɔn ho ntew.

13 “ ‘Nnomaa a ese se mubu wɔn se wɔn ho ntew nti mukyi no korakora nso ne: ɔkɔre, ne opete ne opetebiri, 14 ɔkompete, ɔsansa,

¹⁵ kwaakwaadabi, ¹⁶ sohori, patukese, po so akoroma, akoroma, ¹⁷ patu, sare so patu, patukese, ¹⁸ bakanoma, nantwinoma, opete, ¹⁹ asukonkon, asuokwaa ne ampan.

²⁰ “ ‘Mmoawa a wotu a won anan ye anan no nso nye mmoa a won ho tew; ense se mowe.

²¹ Mmom, won a won anan bo mu a wode huruwhuruw wo fam no de mutumi we. ²² Ebi ne mmoadabi ahorow nyinaa, nketekre, ne tewtew nyinaa mutumi we. ²³ Nanso mmoawa a wotu na wowa anan anan no de, munhu se won ho ntew.

²⁴ “ ‘Obiara a ode ne nsa beka won funu no mpo ho begu fi kosi anwummere. ²⁵ Obiara a obefa bi no ese se ohoro ne ntama na otwe ne ho fi nnipa mu kosi anwummere de kyerese ne ho agu fi.

²⁶ “ ‘Obiara a ode ne nsa beka aboa biara a ne tote mu mpae nwiei anaa aboa a ompuw nwsaw no, wagu ne ho fi. ²⁷ Aboa biara a n’anan ye anan na onam n’awerew so no, mukyi ne nam. Obiara a ode ne nsa beka aboa a ote saa funu no ho begu fi kosi anwummere; eye mo akyiwade. ²⁸ Obiara a obefa saa aboa no funu no, ese se ohoro ne ntama na ne ho rentew ara kosi anwummere.

²⁹ “ ‘Mmoa a wowa wo fam a won ho ntew no ni: Ahweaa, okisi, oketew abusua a wososo, ³⁰ owo, omampam, odan ne na, oketew, ne obosomaketew. ³¹ Won a wowa no nyinaa ho ntew mma mo, obiara a ode ne nsa beka won mu bi funu no ho begu fi akosi anwummere ³² Biribiara a won funu no beka no nso ho begu fi, se eye dua, ntama, kuntu, kotoku; biribiara a ebeka no, womfa ngu nsu mu nkosi anwummere. Eno akyi no, eho betew. ³³ Kuku biara a bi beto

mu no, nea εωϞ mu biara ho begu fi enti εεε
 σε wϞϞ saa kuku no. ³⁴ Nsu a wϞde behooro
 nneεma a εho nteu no ho wϞ kuku no mu no, σε
 bi ka aduan bi a, ebegu aduan no ho fi. Na nsã
 biara a εωϞ kuku a εho agu fi no mu no nso ho
 begu fi saa ara. ³⁵ Σε aboa biara a ne ho agu fi
 funu ka fononoo a wϞde Ϟbo anwen a, na εno nso
 ho agu fi enti εεε σε wobubu gu. ³⁶ Σε aboa no
 tew hwe asuti anaa abura bi a nsu wϞ mu a, nsu
 no ho rengu fi, na mmom, onipa a obeyi aboa no
 ho na ebegu fi. ³⁷ Na σε aboa no funu ka aduan
 a wobedua wϞ afum a, εho rengu fi, ³⁸ Nanso σε
 wϞfϞw aba no nsu na funu no tϞ so a, aba no ho
 begu fi.

³⁹ “ ‘Σε Ϟyare bi kum aboa a wϞama wo ho
 kwan σε we ne nam a, obi a Ϟde ne nsa beka ne
 funu no no ho begu fi akosi anwummere. ⁴⁰ Saa
 ara nso na onipa a Ϟbewe ne nam no behoro ne
 ntama na ne ho agu fi akosi anwummere.

⁴¹ “ ‘Monnnwe mmoa a wϞwea wϞ fam no nam.
⁴² WϞn a wϞtwe wϞn ho ase fa wϞn afuru so ne
 wϞn a wϞnam wϞn anan anan so nyinaa ka ho.
 Monnnwe wϞn a wϞwϞ anan bebree na wϞwea
 no nam nso, efise wϞn ho agu fi. ⁴³ Mfa wo ho
 nka wϞn na wo ho angu fi. ⁴⁴ Mene AWURADE
 wo NyankopϞn. Momma mo ho nteu wϞ saa
 nneεma yi nyinaa ho na monye kronkron, efise
 meye kronkron. Eyi nti, mommfa mo nsa nkϞka
 mmoa a wϞwea wϞ fam yi mu biara mfa ngu mo
 ho fi. ⁴⁵ Mene AWURADE a miyii mo fii Misraim
 de mo beyεε mo NyankopϞn no. Eno nti, εεε σε
 moye kronkron, efise meye kronkron.

⁴⁶ “ ‘Eyi ne mmara a εfa mmoa, nnomaa,

nsumnam ne wɔn a wɔwea asase so no ho. ⁴⁷ Eyi ne nsonoe a eɖa mmoa a wɔn ho tew a eɛe se wɔwe wɔn nam ne wɔn a wɔn ho nteɔ a eɛse se wɔwe wɔn nam wɔ mmoa a wɔwɔ asase so no ntam.’ ”

12

Awo Akyi Ahodwira

¹ AWURADE ka kyerɛɛ Mose se, “Ka kyerɛ Israelfo no se, ² ‘Se ɔbea bi wo ɔbabarima a, ne ho nteɔ nnanson, te se nea ɔko afikyiri a ne ho nteɔ no ara. ³ Ne nnaawɔtwe so no, eɛe se wotwa abarimaa no twetia. ⁴ Na nnaɔfa aduasa abiesɔ a eɖa n’anim a ɔde retew ne ho no, eɛse se oso biribiara a eyɛ kronkron mu na onni ho kwan se ɔko hyiadan mu nso. ⁵ Se ɔbea bi wo ɔbabea a, ne ho nteɔ nnaawɔtwe abien, te se nea ɔko afikyiri a ne ho nteɔ no ara. Afei eɛe se ɔtweɛ nnaɔfa aduosia asia ma ne ho twa.

⁶ “ ‘Se saa ahotew nna yi twa mu a, eɛe se ɔde oguamma a wadi afe bebo ɔhyew aɔre na ɔde aborɔnoma anaa aturukuku ba bebo boɛe ho aɔre. Eɛe se ɔde wɔn ko Ahyiae Ntamadan no ano kɔma ɔsɔfo no. ⁷ Na ɔsɔfo no de wɔn beɛma AWURADE de aye mpata ama eɛna no; eba saa a, ne ho tew bio wɔ n’awo mu mogyagugu ho.

“ ‘Eyinom ne awo akyi ahyede. ⁸ Na se ɔye ohiani a ɔrennya oguamma no a, eno de, eɛe se se ɔde mmorɔnoma abien anaa nturukuku mma abien ba. Wode ɔbaako bebo ɔhyew aɔre na wode ɔbaako abo boɛe ho aɔre. ɔsɔfo no befa saa kwan yi so aye mpata ama no, senea ebeɛe a ne ho betew bio.’ ”

13

Jhonam Ani Nsanyare Ho Nsenkyerenne

¹ AWURADE ka kyerεε Mose ne Aaron se, ² “Sε obi hu sε biribi ahon ne honam ani, anaa pɔmpɔ anaa atape asi no na adidi akɔ ne honam mu a, onhu sε eyε kwata. Eεε sε wɔde saa onipa no kɔma ɔsɔfo Aaron anaa ne mmabarima no mu baako ³ na ɔhwε kuru no. Sε nwi a esi kuru no hɔ dan ye fitaa na kuru no atu atɔ ɔhonam no mu a, na eyε kwata a eεε sε ɔsɔfo no da no adi sε ɔyarefo no ye ɔkwatani. ⁴ Na sε kuru no ntɔɔ ɔhonam no mu na sε kuru no hɔ nwi no nso nyεε fitaa a, eεε sε ɔsɔfo no yi ɔyarefo no fi nnipa mu nnanson. ⁵ Nnanson no du a, ɔsɔfo no behwε no bio na sε kuru no nsakrae na entrewεe wɔ ɔhonam no ani a, ɔsɔfo no besan atwa no asu nnanson bio. ⁶ Afei ne nnanson so no, ɔsɔfo no behwε ne honam ani bio, na sε ohu sε ɔyare no ano abre ase a entrewεe a, ɔsɔfo no beka ato gua sε, ɔyarefo no ho atɔ no; ɔbɛkyerε mu sε eyε ntwom bi na eguu no bere tiaa bi mu. Enti sε ɔyarefo no horo ne ntama a, wɔbɛfa no sε wanya ayaresa awie. ⁷ Na sε nso ɔyarefo no ba ɔsɔfo no nkyen ma ɔhwε no na ɔyare no atretrew a, eεε sε ɔsan ba ɔsɔfo no nkyen bio ⁸ na ɔhwε no na sε ɔyare no atretrew wɔ ɔhonam no ani a, afei, ɔbɛpae mu aka sε amanne kwan so no, ne ho ntwεw na eyε ɔhonam ani nsanyare.

⁹ “Sε obi nya ɔhonam ani nsanyare a, eεε sε wɔde no kɔkyerε ɔsɔfo na ɔhwε no. ¹⁰ Sε ɔsɔfo no hu sε nwi no bi ayε fitaa na kuru atɔ saa beae hɔ a, ¹¹ na ekyerε sε eyε ɔhonam ani nsanyare, na eεε sε ɔsɔfo no de to gua sε amanne kwan so

no, onipa no ho ntew. Eba saa a, wonhwewhwe oyare no mu bio, efise eda adi pefee se ohonam no aye kwata.

¹² “Nanso se osɔfo no hu se kwata no adidi ne honam nyinaa fi ne ti so kosi ne nan ase nyinaa a, ¹³ osɔfo no bepaɛ mu aka se ne ho tew, efise ne honam nyinaa adan aye fitaa. ¹⁴ Na se akuru no bi pue ne honam no baabi foforo a, wɔbepaɛ mu aka se onipa no ye okwatani. ¹⁵ Eɛɛ se osɔfo no pae mu ka ntem ara a ohu kuru wɔ honam no fa baabi, efise akuru no kyere se kwata wɔ ohonam no mu. ¹⁶ Na se akuru no wu na edan ye fitaa se ohonam a aka no a, okwatani no beko osɔfo no ho bio. ¹⁷ Osɔfo no behwe no na se ohonam no fa ho aye fitaa de a, osɔfo no bepaɛ mu aka se ne ho ato no.

¹⁸ “Se pɔmpɔ si obi na agyae ¹⁹ na se baabi a pɔmpɔ no sii no biribi hyerenn bi, anaa nea ebere kakra hon wɔ ho a, eɛɛ se ode ne ho kokyere osɔfo. ²⁰ Na se osɔfo no hwe na oyare no adidi ko ne honam mu na nwi a ewo ohonam no ho no aye fitaa a, osɔfo no bepaɛ mu aka se oyarefo no ho ntew, efise kwata apue afi pɔmpɔ no mu. ²¹ Nanso se osɔfo no hwe na ohu se nwi fitaa biara nni baabi a oyare no wɔ ho no, na oyare no nnidi nkɔɔ honam no mu, na ahosu no ye nsonso a osɔfo no beyi no afi nnipa mu nnanson. ²² Saa bere no mu se beae ho no tretrew a, osɔfo no bepaɛ mu aka se, onipa no yare kwata. ²³ Na se beae a eho aye hyerenn no anhon bio na antretrew a, na eye pɔmpɔ no twa keke enti osɔfo no bepaɛ mu aka se ne ho tew.

²⁴ “Se obi hyehyew na se ohyehyew no mu ye

kokoo ne fitaa anaa fitaa a, ²⁵ ese se osofo no hwe faako a ohyehyew no wo. Se nwi a ewo beae a ehoo nnii dem biara no dan ye fitaa na se eye ade a adidi ko ohonam no mu a, na eye kwata na apue afi ohyehyew no mu, enti ese se osofo no pae mu ka se onipa no ye okwatani. ²⁶ Na se osofo no hwe hu se nwi fitaa nni beae a ehoo ye hyerenn no, na se hyerenn no nnidi nkoo ohonam no mu, na oyare no regyae a, osofo no beyi no afi nnipa mu nnanson ²⁷ na wahwe no ne nnanson so bio. Se oyare no trew fa ohonam no ani a, ese se osofo no pae mu ka se kwata aye onipa no. ²⁸ Nanso se ohonam no fa ho a aye hyerenn no antretrew ohonam no ani, na se eye se nea ehoo retwintwam no a, wobefa no se eye ohyehyew twa bi, enti osofo no beda no adi se oyare kwata.

²⁹ “Se kuru da obarima anaa obea bi tirim anaa n’afono ho a, ³⁰ ese se osofo no hwe; se ohwe na ohu se oyare no adidi ko ohonam no mu na osan hu nwi a ete se akokorade wo kuru no mu a, ese se opae mu ka se onipa no yare kwata. ³¹ Na se osofo no hwe na ohu se oyare no nnidi nkoo ohonam no mu, na mmom, ewo ohonam no ani a nwi tuntum wo mu a, ese se woyi onipa no fi nnipa mu nnanson, ³² na ne nnanson so no, wosan hwe no bio. Se oyare no ntretrewee, na nwi a ete se akokorade nnaa ne ho adi wo mu na ennidi nkoo ohonam no mu a, ³³ obetwew nwi a atwa kuru no ho ahya nyinaa (na mmom enye kuru no mu ankasa) na osofo no ayi no afi nnipa mu nnanson bio. ³⁴ Ne nnanson so no, obesahwe no, na se oyare no ntretrew nnidi nkoo ohonam no mu a, osofo no bepae mu aka

se onipa no ho atew na se ohoro ne ntama wie a, na afei wadi mu. ³⁵ Na se akyiri no saa oyare no tretrew a, ³⁶ ese se osoko no hwe no bio a ohwe se nwi a ete se akokosrade fra oyare no mu na opae mu ka se, onipa no yare kwata. ³⁷ Na se oyare no trew a etretrew no gyae na se nwi tuntum fuw wo beae ho a, na ekyerε se, ne ho ato no a kwata biara nni ne ho enti ese se osoko no pae mu ka se ne ho atew.

³⁸ “Se obarima anaa ohea bi honam ani ye fitaa hanahana, ³⁹ na akyiri no ohonam no ani dum ara na eredum a, na enkyerε se kwata aye onipa no, na mmom, eye oyare foforo bi.

⁴⁰ “Se obi ti so pa a, ewo mu se ne ti so apa de, nanso eno nkyerε se oye okwatani! ⁴¹ Se obi ti so pa fi ne moma so a, na ne moma so ara na apa, na enkyerε se eye kwata. ⁴² Na mmom, se nsisii akokoo a fitaa frafra mu wo tipae no so a, na ekyerε se ebia kwata pe se eye saa onipa no. ⁴³ Se eba saa a, osoko no behwe no na se biribi kokoo aboa ne ho baabi te se kwata a, ⁴⁴ na ekyerε se, kwata aye no, enti ese se osoko no pae mu ka se, onipa no yare kwata.

⁴⁵ “Onipa biara a wobehu se oyare kwata no, ese se ofura ntama a atetew na oma ne tinwi fuw, twa mpesempese na okata n’anim fa na onam a otetee mu se, ‘Me ho ntew! Me ho ntew!’ ⁴⁶ Na nna dodow a oyare no nkoe no de, wobefa oyarefo no se ne ho ntew enti ese se otena kurow no akyi baabi.

⁴⁷ “Se kwata ho nsenkyerenne bi ka atade, ⁴⁸ kuntutam anaa nweratam, aboa nhoma anaa biribiara a wode aboa nwoma aye mu, ⁴⁹ na se

nsisii ahabammono anaa kəkoo wɔ mu a, ebia na eye kwata, enti ese se wode koma osɔfo na ohwe. ⁵⁰ Osɔfo no de beko akosie nnanson. ⁵¹ Nnanson so no, wasan ahwe bio. Na se ohu se nsisii no atretrew a, na ekwere se, eye kwata a etumi san nnipa. ⁵² Ese se ode ogya hyew ntama, kuntu ne ntadetam ne aboa nwoma no nyinaa, efise, enam eyinom so betumi ama oyare no asan nnipa.

⁵³ “Na se ne nnanson so no ohwe na se nsisii no ntretrewee a, ⁵⁴ osɔfo no behye ama wəahoro nneema a wodwen se oyare no bi wɔ mu no no nyinaa na wəakora no baabi bio nnanson. ⁵⁵ Se nnanson bio akyi faako a oyare no wɔ ho no nsesaa n’ahosu na entrewee a, wəbɛfa no se eye kwata nti ese se wəhyew ade no, efise oyare no adidi kɔ mu ara yiye. ⁵⁶ Na se osɔfo no hu se nneemahoro no akyi, nsisii no ano abre ase a, obetwa ho afi ntama anaa aboa nwoma a wode adi dwuma bi no mu. ⁵⁷ Na se esan ba bio de a, na eye kwata enti ese se wəhyew no. ⁵⁸ Se wəhoro na asem biara amma ho a, wotumi de di dwuma biara bere a wəasan ahoro no.”

⁵⁹ Eyinom ne mmara a efa kwata a ewo ntama anaa biribiara a wode aboa nhoma aye a wənam so da no adi se kwata wɔ dekode no mu anaa bi nni mu no ho.

14

Akwatafo Ahodwira

¹ Onyankopon ka kyere Mose se, ² “Da a wobedwira okwatani ho no, eho mmara ni: Wode no beko akoma osɔfo, ³ na osɔfo no ahwe no wɔ nsraban no akyi. Na se osɔfo no hu se kwata no agyae a, ⁴ obebisa nnomaa abien bi

a wowe, na afei wode sida dua, koogyan hama ne adwere mman a wode beye ahodwira ahyede ama okwatani no abre no. ⁵ Osɔfo no beka ama wɔakum nnomaa no mu baako wɔ asanka a nsu wɔ mu so. ⁶ Na anomaa a wonnya nkum no no nso, wode onno ne sida dua no ne koogyan hama no ne adwere mman no behye anomaa a wokum no no mogya no mu. ⁷ Na osɔfo no apete mogya no agu okwatani a ne ho afi no so mpɛn ason, na wapae mu aka se ne ho atew na wagyaa anomaa a wonkum no no.

⁸ “Na oyarefo a ne ho ato no no behoro ne ntama nyinaa. Obeyi ne ho nwi nyinaa nso. Obegware na wasan abetena faako a kan no na ote ho no bio; nanso ese se otena ne ntamadan akyi nnanson. ⁹ Nnanson no so no, obeyi ne ho nwi nyinaa bio, obeyi n’abogyese ayi n’aninton nwi na wayi ne ho nwi a aka nyinaa, na waguare, na afei wɔapae mu aka se ne ho atew.

¹⁰ “Da a edi so a eye nnaawotwe so no, obefa adwennini abien a won ho nni dem ne oguamma bere baako a onno nso ho nni dem, asikresiam muhumuhu lita asia ne fa a wode ngo afra ne ngo a wɔmfa mfraa hwee lita fa. ¹¹ Afei osɔfo a obehwehwe oyarefo no ho ahwe se ne ho ato no no de onipa no ne n’afɔrebode beba AWURADE anim wɔ Ahyiae Ntamadan no ano.

¹² “Osɔfo no befa nguantenmma no baako ne ngotoa baako no na ode ama AWURADE se afodi afɔrebɔ a wohim no wɔ afɔremuka no anim. ¹³ Afei, wobekum oguamma no wɔ beae a wɔbɔ bone ne ohyew afɔre no wɔ kronkronbea ho. Wode saa afodi afɔrebode yi bema osɔfo no

senea woye no bone afɔrebɔ mu no ara pɛ. Eye afɔrebɔ a eye kronkron ankasa. ¹⁴ Osɔfo no befa saa afɔdi afɔrebɔde mogya na ɔde akeka ɔyarefo a wɔretew ne ho no aso nifa ase ne ne nsa nifa kokurobeti ne ne nan nifa kokurobeti. ¹⁵ Afei, ɔsɔfo no befa ngo no bi ahwie agu ne nsa benkum mu ¹⁶ na ɔde ne nsa nifa abɔ mu, na watu apete mpɛn ason wɔ AWURADE anim. ¹⁷ Ngo no a ebeka ne nsa benkum mu no, ɔsɔfo no de beka onipa no aso nifa ase ne ne nsa nifa kokurobeti ne ne nan nifa kokurobeti senea ɔde afɔdi mogya yɛe wɔ afɔdi afɔrebɔ no mu no ara pɛ. ¹⁸ ɔde ngo no nkae a ewɔ ne nsam no befɔw ɔbarima no ti ho. Eyi bekyere sɛ, ɔsɔfo no de ne ho aye mpata ama onipa no wɔ AWURADE anim.

¹⁹ “Afei, esɛ sɛ ɔsɔfo no bɔ bone afɔre na ɔsan ye mpata ho ade ma onipa a wɔrehohoro ne ho afi ne kwata mu no ho; eno akyi no, ɔsɔfo no bekum ɔhyew afɔrebɔde no ²⁰ na ɔde abɔ ene atoko afɔre wɔ afɔremuka no so de aye mpata ama ɔbarima no na afei, wapae mu aka sɛ ne ho afi no.

²¹ “Sɛ ɔye ohiani a ɔrentumi ntɔ nguamma abien no a, eno de, ɔde oguamma nini baako bebɔ afɔdi afɔre no de ama AWURADE sɛ mpata a wohim wɔ afɔremuka no anim; na wɔde asikresiam fitaa muhumuhu lita abien ne fa a wɔde ngo afra de abɔ atoko afɔre no a ngo tumpɛn ka ho. ²² Eno akyi no, ɔde mmorɔnoma abien anaa nturukuku mma abien mu biara a obenya no mu baako bebɔ bone afɔre na ɔde baako a ebeka no nso abɔ ɔhyew afɔre.

²³ “Da a eto so awotwe no, ɔde ne nyinaa beko

akɔma ɔsɔfo no wɔ Ahyiae Ntamadan no ano na ɔsɔfo no de adwira no wɔ AWURADE anim. ²⁴ Ɔsɔfo no befa oguamma no de abɔ afɔdi afɔre. Ɖde ngo tumpɔn ma beka ho na wahim wɔ afɔremuka no anim de akyerɛ sɛ, wɔde rema AWURADE. ²⁵ Afei, wobekum oguamma no de no abɔ afɔdi afɔre na ɔde ne mogya no bi akeka ɔbarima a wɔredwira no no aso nifa ase. Ɖde mogya no bi beka ne nsa nifa kokurobeti ne ne nan nifa kokurobeti. ²⁶ Ɔsɔfo no behwie ngo agu ɔno ara ne nsa benkum mu ²⁷ na ɔde ne nsateaa nifa abɔ mu apete bi mpɛn ason wɔ AWURADE anim. ²⁸ Na esɛ sɛ ɔde ngo a ɛwɔ ne nsam no bi ka ɔbarima no aso nifa ase ne ne nsa nifa kokurobeti ne ne nan nifa kokurobeti sɛnea ɔyɛɛ mogya no, bere a ɔrebɔ afɔdi afɔre no. ²⁹ Ngo no a ɛbeka wɔ ne nsam no, esɛ sɛ ɔde fɔw ɔbarima a wɔredwira no no ti ho de ye mpata wɔ AWURADE anim. ³⁰ Afei, esɛ sɛ ɔde nturukuku abien anaa mmorɔnoma abien no mu biara a otumi tɔe no ba. ³¹ Wɔde abien a onyae no mu baako beɔ bɔne afɔre na baako a aka no, ɔde abɔ ɔhyew afɔre a saa bere no ara mu wɔbeɔ atoko afɔre nso, na ɔsɔfo no beyɛ mpata ama ɔbarima no wɔ AWURADE anim.”

³² Eynom ne mmara a ɛfa wɔn a wɔtew wɔn ho ma wɔn ho fi kwata mu nanso wontumi mfa afɔrebɔde a ɛho hia no nyinaa mma no.

³³ Afei, AWURADE ka kyerɛɛ Mose ne Aaron se, ³⁴ “Sɛ mudu Kanaan asase a mede ama mo no so, na sɛ mede kwata kɔ afi bi mu a, ³⁵ ɛno de, ofiwura no nyi ne ho adi nkyerɛ ɔsɔfo no na ɔnka se, ‘Ɛyɛ me sɛ kwata wɔ me fi ha!’ ³⁶ Ɔsɔfo no behyɛ ama wɔatu ofie ho nneɛma nyinaa ansa

na wahwe ho senea ebeye a, se oka se kwata wo fie ho a, erengu biribi foforo ho fi wo ho. ³⁷ Se ohu nsensansensan ahabammono anaa kokoo wo ofie no afasu ho a anonom ko afasu no mu a, ³⁸ obeto ofi no mu nnanson ³⁹ na ne nnanson no, wasan aba bio abehwe. Na se nsensansensan awurawura afasu no mu a, ⁴⁰ eno de, osofo no behye ama wawerewerew nsisii no afi ho na wotow nwerewerewee no agu baabi a ehon tew wo kurow no akyi baabi. ⁴¹ Afei, obehye ama afasu a ewo ofi no mu no, wawerewerew no yiye na wotow nwerewerewee no agu baabi a ehon tew wo kurow no akyi baabi. ⁴² Na wode abo foforo bi abehye nea wawerewerew no anan na wode dote foforo asra ofi no ho.

⁴³ “Na se nsisii no ba bio a, ⁴⁴ osofo no beba bio abehwe na se ohu se nsisii no atretrew a, na eye kwata na ekyere se ofi no ho nte. ⁴⁵ Se eba saa a, obehye ama wabubu ofi no agu. Wobetwe mmubui no mu abo, nnua ne dote no nyinaa afi kurow no mu de akogu kurow no akyi baabi a ehon tew.

⁴⁶ “Obiara a obewura ofi a wotato mu no mu no ho nte kosi anwummere. ⁴⁷ Na obiara a obeda ho anaa obedidi wo fie ho no behoro ne nneema nyinaa.

⁴⁸ “Na se wosra ofi no ho bio na osofo no behwe na nsisii no mmaa bio a, obepae mu aka se wotaw ofi no ho na kwata no nso ko. ⁴⁹ Obedi ofi no ahodwira ho dwuma. Ode nnomaa abien, sida dua, asaawa kokoo ne adwere mman na ebedi saa dwuma no. ⁵⁰ Obekum nnomaa no baako wo nsu pa a ewo asanka mu so, ⁵¹ na ode sida dua no ne adwere mman ne hama kokoo ne anomaa a wonkum no no anu anomaa a wakum

no nsu pa no so no mogya mu na wode apete ofi no mpen ason. ⁵² Woye eyi de tew ofi no ho. ⁵³ Afei, obegyaa anomaa a onwui no ama watu ako kurow no akyi baabi. Eyi ne okwan a wofa so de ye mpata de ma ofi san de dwira ho no.”

⁵⁴ Eyinom ne mmara a efa mmeaemmeae a kwata ba ho no ho. ⁵⁵ Se eye atade mu anaa ofi mu, ⁵⁶ anaa ohonam ani ahonhon, anaa ohyehyew mu mpumpunya anaa ohonam ani baabi a eho aye hyerenn. ⁵⁷ Saa okwan yi so na wobefa ahu se eye kwata anaa enye kwata.

Eyi nti na wohyee saa mmara yi.

15

¹ AWURADE ka kyerere Mose ne Aaron se, ² “Monhye saa mmara yi mma Israelfo: ‘Obarima biara a ne ho besen nsu no, saa nsu no ye fi. ³ Se eko so sen o, egyae o, agu ne ho fi. Fi a nsu a egu no no de beba ni:

⁴ “Mpa a obeda so ne biribiara a obetena so nso ho gu fi. ⁵ Obiara a ode ne ho ka obarima no mpa ho gu fi kosi anwummere, enti ese se ogoro ne ntama na oguare. ⁶ Obiara a obetena akongua a obarima no atena so so ho gu fi kosi anwummere, enti ese se ogoro ne ntama na oguare.

⁷ “Saa mmara yi ka obiara a ode ne ho beka obarima no.

⁸ “Obiara a obarima no bete ntasu agu ne so no ho ntew kosi anwummere, enti ese se onii no horo ne ntama na oguare.

⁹ “Oponko agua biara a obetena so no ho agu fi. ¹⁰ Obiara a ne ho beka biribiara a aka saa

onipa no ase no ho ntew kosi anwummere, enti εσε σε οχορο ne ntama na oguare.

11 “ ‘Σε onipa a ne ho ntew no koso obi mu na wanhohoro ne nsa ansa a, εσε σε onipa ko no horo ne ntama, guare, efise ne ho ntew kosi anwummere.

12 “ ‘Σε saa onipa no so asanka biara mu a, εσε σε ωωω no na σε eye mukaase biribi a wode dua na asen de a, εσε σε wode nsu hohoro ho.

13 “ ‘Σε n’ahosen no twa a, εσε σε οδε nnanson fi ahodwira ho ahosiesie ase na οχορο ne ntama na okoguare ωω asubonten mu. 14 Da a ετο so awotwe no, οδε nturukuku abien anaa mmoronomamma abien beba AWURADE anim ωω Ahyiae Ntamadan no ano na οδε ama ωωωω no. 15 ωωωω no de wωn beβω afore a baako ye bone ho afore na baako no nso ye οhyew afore; na ekyerε σε, ωωωω no beye mpata ωω AWURADE anim ama οbarima no, esiane n’ahosen no nti.

16 “ ‘Σε οbarima biara ho nsu gu a, εσε σε oguare ne ho nyinaa, efise ne ho nso ntew kosi anwummere. 17 Ntama anaa mpasotam biara a ho nsu no bi begu mu no, εσε σε ωωχορο, efise εho ntew kosi anwummere. 18 Σε οbarima fa οbea a, wωn nna no akyi, εσε σε οbea no ne οbarima no nyinaa guare, efise wωn ho ntew kosi anwummere.

19 “ ‘Σε οbea κω afikyiri a, ne ho ntew nnanson mu. Saa bere no mu, obiara a οδε ne ho beka no no nso ho ntew kosi anwummere.

20 “ ‘Biribiara a οβeda so anaa οβetena so saa bere no mu no nso ho agu fi. 21 Obiara a οδε ne nsa beka ne mpa anaa biribiara a οtena so no behoro ne ntama, aguare, efise onipa no ho agu

fi kosi anwummere. ²² Σε obi so biribi a watena so mu nso a, εσε σε οchoro ne ntama na oguare, efise ne ho agu fi kosi anwummere. ²³ Σε εγε ne mpasotam anaa n'akongua, obiara a ne ho beka no ho begu fi akosi anwummere.

²⁴ “ Σε οbarima ne no da saa bere yi mu a, οbarima no ho gu fi nnanson; na mpa biara a οbarima no beda so no nso ho gu fi.

²⁵ “ Σε bere du σε ofi nanso mogya da so ba anaase mogya ba bere a ενε mu wο οsram no mu a, mmara koro no ara na wode ka ho asem, ²⁶ na εκγε σε, biribiara a οbeda so saa bere no ho agu fi te σε nea n'afikyiko bere mu οtena biribi so a, εho gu fi no ara πε. ²⁷ Obiara a οde ne nsa beka ne mpa anaa biribiara a οtena so no ho agu fi a εσε σε οchoro ne ntama, san guare, efise ne ho ntew kosi anwummere.

²⁸ “ Nnanson akyi, σε afikyiko no twa a, na onni efi mu bio. ²⁹ Da a εto so awotwe no, οde nturukuku abien anaa mmoronomma abien beko akoma οsofo no wο Ahyiae Ntamadan no kwan ano. ³⁰ Εσε σε οsofo no de baako bo bone ho afore na οde baako bo οhyew afore na aye mpata ama οbea no wο AWURADE anim wο n'afikyiko mu no ho.

³¹ “ Saa okwan yi so na σε Israelfo no bi ho gu fi a, mobefa de atew won ho; anyε saa a, esiane σε wοagu m'Ahyiae Ntamadan a esi won mu no ho fi nti, wobewuwu.’ ”

³² Eyinom ne mmara a εwο ho ma οbarima a ne ho sen ³³ ne οbea a wakο afikyiri ne obiara a οde ne ho ka οsakyimafo wο bere a ne ho ntew no mu no.

16

Mpata Da

¹ Aaron mmabarima baanu a wowuwuu wɔ AWURADE anim no wu akyi no, AWURADE ka kyerɛ Mose se, ² “Bɔ wo nua Aaron kɔkɔ se, ɔnnkɔ kronkronbea hɔ wɔ ntwamtam no akyi; beae a apam adaka no si ne mmɔborɔhunu beae hɔ kwa. Ɔkɔ hɔ a obewu, efise m’ankasa mewɔ omununkum a ekata mpata beae so no mu.

³ “Sɛ ɔpɛ sɛ ɔkɔ hɔ a, nea esɛ sɛ ɔyɛ ni: Esɛ sɛ ɔde nantwinini ba ba ma wɔde bɔ bɔne ho afɔre na ɔde odwennini nso ba ma wɔde bɔ ɔhyew afɔre. ⁴ Esɛ sɛ oguare na ɔhyɛ atade hanahana ne ne nhyɛase na ɔbɔ nkyekyeremu ne abotiri. ⁵ Afei, Israelfo bebɛre no mmirekyi abien a wɔde bebɔ wɔn bɔne ho afɔre ne odwennini a wɔde bebɔ wɔn ɔhyew afɔre.

⁶ “Esɛ sɛ Aaron de nantwi ba no bɛma AWURADE sɛ bɔne ho afɔre a ɔrebɔ ama ne ho de ayɛ mpata ama ne ho ne ne fifo. ⁷ Afei, ɔde mmirekyi abien no bebɔ AWURADE anim wɔ Ahyiae Ntamadan no ano. ⁸ Esɛ sɛ ɔbɔ mmirekyi no so ntonto hu AWURADE de, ne nea esɛ sɛ wɔsan de no kɔ. ⁹ Aaron de abirekyi a wɔde no rebɔ AWURADE afɔre no bebɔ bɔne ho afɔre. ¹⁰ Wɔrenkum abirekyi baako a waka no na wɔde no aba Awurade anim. Wɔbeyɛ mpata ho dwumadi bi agu ne so na wɔde no akɔ sare so akogyaw no wɔ hɔ sɛ mpata guan.

¹¹ “Aaron de nantwinini ba no bebɔ bɔne ho afɔre ama ne ho ne ne fifo. ¹² Esɛ sɛ ɔfa ade a wɔhyew aduhuam wɔ mu a nnyansramma a wɔfaa wɔ AWURADE afɔremuka no so ayɛ no ma.

Afei ɔde aduhuam a wɔayam no muhumuhu beye ne nsam na ɔde ako ntwamtam no akyi. ¹³ Eho na ɔde aduhuam no begu ogya no so wɔ AWURADE anim na aye wusiw kumɔnn wɔ mpata beae apam ne adaka (a abo apon a wɔakyerew Mmaransɛm Du agu so wɔ mu) no so nyinaa senea ebeye a ɔrenwu. ¹⁴ Na ɔde nantwinini ba no mogya no bi beba na ɔde ne nsateaa baako abɔ mu apete mpata beae ho apuei fam na wapete no mpen ason wɔ anim.

¹⁵ “Afei, ɛse se ofi adi na ɔde abirekyi no kɔbo ɔmanfo no bɔne ho afɔre na wɔde ne mogya no ba ntwamtam no akyi na wɔpete gu mpata ho ne anim senea ɔde nantwinini ba no mogya no yee no ara pe. ¹⁶ Na ekyerɛ se waye mpata ama beae kronkron ho, efise Israelfo bɔne ama efi aka beae ho ne Ahyiae Ntamadan no a wɔasi wɔ won mfimfini ho no. ¹⁷ Se Aaron wura Ahyiae Ntamadan no mu kɔ kronkronbea ho rekoye mpata adwuma no a, ɛnse se obiara kɔ ho bi, gye se ɔye mpata no ma ne ho ne ne fifo ne Israelfo nyinaa wie.

¹⁸ “Afei, ɔbekɔ afɔremuka no ho wɔ AWURADE anim akoye mpata ama afɔremuka no. ɛse se ɔde nantwinini ba no ne abirekyi mogya no sra mmen a etuatua afɔremuka no ho no ho. ¹⁹ Na ɔde ne nsateaa baako bepete mogya no mpen ason agu afɔremuka no so de atew ho afi Israelfo bɔne no ho aye no kronkron.

²⁰ “Se owie mpata a efa kronkronbea ho ne Ahyiae Ntamadan no ho nsem nyinaa ne afɔremuka no ho a, ɔde abirekyi no beba anikann. ²¹ Na ɔde ne nsa abien agu aboa no

apampam, na waka atirimoden ne atuatew a Israelfo ayɛ, wɔn bɔne nyinaa de agu abirekyi no apampam, na obi a wɔayi no sɛ ɔnye saa adwuma no de aboa no bɛkɔ sare so. ²² Enti abirekyi no bɛsoa nnipa no bɔne nyinaa de akɔ asase a obi nte so no so na nipa no agyaa no wɔ sare so hɔ.

²³ “Afei, Aaron bɛkɔ Ahyiae Ntamadan mu hɔ bio akɔwɔrɔw n’atade hanahana a ɔhyɛɛ wɔ ntwamtam no akyi no na wagyaw wɔ hɔ. ²⁴ Ɔbɛkɔ akogware wɔ faako a wɔatew hɔ ho na wahyɛ ne ntade no bio na wafi adi akɔbɔ ɔno ankasa ɔhyew afɔre asan abɔ ɔhyew afɔre ama nnipa no na wayɛ mpata ama ne ho ne wɔn. ²⁵ Ɔbɛhyew srade de abɔ bɔne ho afɔre wɔ afɔremuka no so.

²⁶ “Akyiri no, ɔbarima a ɔde abirekyi no kɔɔ sare so kogyaa no no bɛhorɔ ne ntama na waguare na wasan aba beae hɔ bio. ²⁷ Na nantwi ba ne abirekyi a wɔde bɔɔ bɔne ho afɔre no a Aaron de wɔn mogya kɔɔ kronkronbea hɔ kɔyɛɛ mpata no, wɔde wɔn bɛkɔ nsraban no akyi baabi akɔhyew a wɔn ho nwoma ne wɔn ayamde ka ho. ²⁸ Akyiri no, onipa a ɔrebɛhyew afɔrebɔde no bɛhorɔ ne ntama, aguare na wasan akɔ beae hɔ bio.

²⁹ “Eyi yɛ mmara a ɛwɔ hɔ daa. Ɔsram a ɛto so ason no nnafua du so no, ɛnsɛ sɛ moyɛ adwuma biara, na mmom, momfa saa da no nkari mo ho nhwɛ wɔ ahobrease mu. Saa mmara yi ka wɔn a wɔwɔo wɔn wɔ asase yi so anaa ahoho a wɔne Israelfo te; ³⁰ efisɛ da yi na wɔde kae mo mpata ne mo ahodwira wɔ mo bɔne ho wɔ

AWURADE anim. ³¹ Eyε homeda a εσε σε mode home enti εσε σε mudi da no dinn wɔ ahobrease mu. Eyε mmara a εbetena hɔ daa. ³² Saa ahyede yi, Ɔsofpanyin a wɔasra no no a obesi ne nena Aaron anan na obedi ho dwuma wɔ beae hɔ. Ɔno nko ara na ɔwɔ ho kwan se ɔhye atade kronkron hanahana no ³³ na ɔye mpata wɔ kronkronbea hɔ wɔ Ahyiae Ntamadan mu hɔ, wɔ afɔremuka no so de ma asɔfo no ne nnipa no.

³⁴ “Eyi beyε mmara a εbetena hɔ daa ama mo, na Israelfo bɔne nti, moagyina so afe biara de aye mpata ama Israelfo afi wɔn bɔne nyinaa mu.”

Na Mose dii mmara a AWURADE hye maa no no nyinaa so.

17

¹ AWURADE ka kyereε Mose se, ² “Hyε saa mmara a efi AWURADE nkyen yi ma Aaron ne ne mma ne Israelfo no nyinaa. ³ Israelni biara a ɔde nantwi, uguamma anaa abirekyi beɔ afɔre wɔ nsraban mu anaa akyi no, ⁴ a anka εσε σε ɔde no ba Ahyiae Ntamadan no ano hɔ de no ma AWURADE se afɔrebɔde wɔ AWURADE Ahyiae Ntamadan no ano no, wɔbɛfa saa onipa no se wahwie mogya agu enti εσε σε wotwa no asu fi ne manfo mu. ⁵ Saa mmara yi bebra Israelfo no a εremma wɔmfɛ mmoa mmɔ afɔre wɔ wuram baabiara kwa. Ebehye wɔn ama wɔde afɔrebɔde no abre ɔsofo no wɔ Ahyiae Ntamadan no kwan ano senea ɔsofo no betumi de ama AWURADE se asomdwoe afɔrebɔde. ⁶ Se wɔfa saa kwan no so a, ɔsofo no betumi apete mogya agu AWURADE afɔremuka no so wɔ Ahyiae Ntamadan no kwan ano na wɔahyew srade no se ohuam

ama AWURADE ani aso. ⁷ Na ama omanfo agyae afore a wobo ma ahonhommone wo wuram no. Eyi beye mmara a ebetena ho daa ama mo fi awo ntoatoaso so akosi awo ntoatoaso so.

⁸ “Miti mu se, ‘Hye saa mmara yi nso ma won. Se Israelni anaa ohoho a ote mo te no de ohyew aforebode no anaa aforebo no ba, ⁹ na se wamfa amma Ahyiae Ntamadan no kwan ano amfa amma AWURADE a, ese se wotwa no asu fi omanfo no mu.

¹⁰ “ ‘Na medan m’ani atia obiara a obedi mogya wo okwan biara so no; emfa ho se oye Israelni anaa ohoho a ote mo mu. ¹¹ Efise ohonam no nkwa wo mogya no mu, na mama mo mogya se momfa mpete aforemuka no so se mpatade mma mo akra; nkwa a ewo mogya mu nti na wode ye mpatade ma onipa kra. ¹² Eno nti, mereka akyere Israelfo se, “Won anaa ahoho a wote won mu no nni mogya.”

¹³ “ ‘Israelni anaa ohoho biara a ote won mu a obeko ahaye na obekum aboa anaa anomaa biara a wowe ne nam no, onson ne mogya na omfa mfutuma nkata so, ¹⁴ efise aboa biara nkwa ne ne mogya. Eno nti na meka kyerere Israelfo se wonni mogya no, efise nnomaa anaa aboa biara nkwa ye ne mogya. Enti obiara a odi mogya no, ese se wotwa no asu.

¹⁵ “ ‘Obiara a owe aboafunu a ono ara awu anaase akekaboa bi na okum no no, ese se ogoro ne ntama na oguare, efise ne ho ntew kosi anwummere; eno akyi no, ese se wopae mu ka se ne ho atew. ¹⁶ Na se wanhero ne ntama anguare a, wone no bedi no senea mmara no se.’ ”

18

Mogyafra Ye Mmarato

¹ AWURADE ka kyereε Mose se, “Ka kyere Israelfo no se, ² ‘Mene AWURADE mo Nyankopɔn, ³ enti mommmɔ mo bra se abosonsomfo. Monnye se nnipa a na mo ne wɔn te wɔ Misraim anaa Kanaan wɔ faako a mede mo rekɔ no. Munnsuasua wɔn. ⁴ Me mmara ne m’ahyede ara so na εse se mudi; na εse se mudi so pɛpɛpɛ, efise mene AWURADE mo Nyankopɔn. ⁵ Se mudi so a, mubenya nkwa. Mene AWURADE.

⁶ “ ‘Mo mu biara nni ho kwan se ɔware obusuani a ɔben no. Mene AWURADE.

⁷ “ ‘Ense se ɔbabea ware n’agya anaase ɔbabarima ware ne na.

⁸ “ ‘Ense se wo ne w’agya yerenom mu bi da; ebebu w’agya animtiaa.

⁹ “ ‘Ense se wo ne wo nuabea anaa w’agya babea anaa wo na babea da, se wɔwoo no ofi no mu anaa ofi foforo mu.

¹⁰ “ ‘Ense se moware mo nenabea, se ɔye mo babarima babea anaa mo babea babea, efise ebebu mo animtiaa.

¹¹ “ ‘Ense se woware wo nuabea a ɔye w’agya yerenom bi babea.

¹² “ ‘Anaa wo sewaa—wo agya nuabea, efise ɔye w’agya busuani pɛε.

¹³ “ ‘Saa ara na ense se woware wo na a ɔye wo na nuabea, efise, ɔye wo na busuani pɛε.

¹⁴ “ ‘W’agya nuabarima yere nso, wunni ho kwan se woware no.

¹⁵ “ ‘Wunni ho kwan se woware wo babarima yere, efise ɔye w’ase.

16 “Saa ara nso na wuntumi nnware wo nuabarima yere, efise ɔye wo nuabarima dea.

17 “Worentumi nware ɔbea bi nsan nware ne babea anaa ne nenabea nka ho, efise wɔn nyinaa ye abusuafo pɛɛ na eye awudisem nso.

18 “Ense se woware nuabeanom baanu se akorafo, bere a wo yere te ase.

19 “Ense se wofa ɔbea a ɔwɔ afikyirikɔ mu.

20 “Ense se wofa wo yɔnko yere de gu mo ho fi.

21 “Mfa wo mma mu biara mma Molek mma ɔmma no mmɔ afɔre wɔ n’afɔremuka so. Ngu wo Nyankopɔn din ho fi, efise mene AWURADE.

22 “Ɔbarima a ɔne ne yɔnko barima da ye akyiwade kese na eye bɔne a eso nso.

23 “Ense se ɔbarima fa aboa de gu ne ho fi. Saa ara nso na ense se ɔbea de ne ho ma aboanini ma ɔfa no. Eye akyiwade kese.

24 “Munngu mo ho fi wɔ saa akwan ahorow yi biara so na eyinom ne nea abosonsomfo ye. Esiane se wɔye saa nti, merebeyi wɔn afi asase a morekɔ so no so. 25 Saa ahohwibra no agu ɔman mu no nyinaa ho fi; eno nti na meretwe nnipa a wɔte ho no aso na mayi wɔn afi asase no so. 26 Eɛe se mudi me mmara ne m’ahyede no nyinaa so pɛpɛpɛ na ense se moye saa akyiwade yi mu bi koraa. Saa mmara yi ka mo a wɔwoo mo Israelman mu ne ahɔho a wɔne mo te nyinaa bi. 27 Ampa ara, efise daa nnipa a wɔte saa asase a mede mo rekɔ so no so ye saa akyiwade yi nti, asase no ho agu fi. 28 Monnye saa ade no bi, anye saa a, mɛpam mo afi asase no so senea mɛye wɔn a wɔte ho mprenpren no.

29 “‘Obiara a ὀβεγε akyiwade yi mu bi no, εσε σε wotwa no asu fi ὀman no mu. 30 Enti monhwε σε mubedi me mmara no so na monnye saa abusude kese yi bi. Monnkoye abususem a wṓn a wṓte asase a morekṓ so no ye no bi mmfa ngu mo ho fi. Mene AWURADE mo Nyankopṓn.’”

19

Abrabṓ Kronkron

1 AWURADE ka kyerεε Mose se, 2 “Ka kyerε Israelfo no se, ‘Monyε kronkron, efise me AWURADE a meye mo Nyankopṓn no, meye kronkron.

3 “‘Εσε σε mode nidi ma mo nanom ne mo agyanom na mudi me homeda mmara no so, efise meye AWURADE mo Nyankopṓn.

4 “‘Monnsom ohoni, anaa monnye nnade anyame bi mma mo ho. Mene AWURADE mo Nyankopṓn.

5 “‘Se mobṓ asomdwoe afṓre ma AWURADE a momfa ṓkwan pa so mmṓ na asṓ AWURADE ani.

6 Da a mobεbṓ saa afṓre no, munnṓ no da no ara, na aboro so koraa na εσε σε mudi no adekyee. Monhyew nea ebedi nnansa no. 7 Na nea mubedi no nnansa so no ye akyiwade ma me, enti mεpo.

8 Σε mudi no nnansa so a, mudi ho fṓ na moagu AWURADE kronkronye nso ho fi, na wobetwa mo asu afi AWURADE nkurṓfo mu.

9 “‘Se mutwa mo nnṓbae a, munntwa nnṓbae a εwṓ mo mfuw nhanoa no. Σε moretwa a, aba a ebegu fam no nso, monntase. 10 Saa ara na mo bobε so aba no nso, ense σε motew ne nyinaa. Na nea εbetew agu ase no nso, monntase. Munnyaw

mma ahiafo ne akwantufo a wobefa ho no na mene AWURADE mo Nyankopɔn.

11 “ ‘Mommɔ korɔn.

“ ‘Munntwa atoro.

“ ‘Na munnsisi obiara.

12 “ ‘Monnka ntamhunu mfa ngu mo Nyankopɔn din ho fi, efise mene AWURADE.

13 “ ‘Nwia wo yɔnko na munnsisi obi.

“ ‘Na mo apaafɔ nso, muntua wɔn ka ntem. Na se aka bi betɔ mo ne wɔn ntam a, mommma ade nkye so.

14 “ ‘Monnnome ɔsotifo na munntwintwan onifuraefo akwan mu. Munsuro mo Nyankopɔn; Mene AWURADE.

15 “ ‘Ese se bere biara atemmufɔ bu atentreneɛ a wɔnhwe se nea worebu no aten no ye ohiani anaɔ ɔdefo. Ese se daa wɔn atemmu ye pɛpɛpɛ.

16 “ ‘Munnni nseku.

“ ‘Mfa bone bi ho asem nto wo yɔnko so, na mene AWURADE.

17 “ ‘Ntan wo nua. Ka obiara a ɔye bone anim; mma ɔbonefo mfa ne ho nni. Se woye saa a, wo nso wudi ho fɔ saa ara.

18 “ ‘Nto were. Nnya obi ho menasepɔw; na mmom, dɔ wo yɔnko se wo ho, na mene AWURADE.

19 “ ‘Munni me mmara so.

“ ‘Mma wo nantwi mforo aboa foforo bi.

“ ‘Nnua afifide a egu ahorow abien wɔ w’afuw mu.

“ ‘Nhye atade a wɔde atam ahorow abien na anwen.

20 “ ‘Se obi ne afenaa bi a obi asi no asiwa da a, ese se wodi wɔn asem wɔ asennii nanso ense se wokum wɔn, efise afenaa no nne ho.

21 ɔbarima no na ɔde n’afɔdi afɔrebɔde bebɛɛ

AWURADE wɔ Ahyiae Ntamadan no kwan ano. Eɛɛ sɛ afɔrebɔde no yɛ odwennini. ²² Ɔsofo no de odwennini no bɛyɛ mpata ama ɔbarima no bɔne a ɔyɛɛ no na ama wɔde ne bɔne no akye no.

²³ “Sɛ moko asase bi so kodua nnuaba ahorow pii a, nnɔbaetwa abiɛsa a edi kan no, munnni, efisɛ wobu no sɛ ɛho agu fi. ²⁴ Na ne mfe anan so no, momfa aba no nyinaa mma AWURADE mfa nkamfo no. ²⁵ Na ne mfe anum so no, aba no yɛ mo dea. Eyi bɛma mo nnɔbae so ato. Mene AWURADE mo Nyankopɔn.

²⁶ “Monnwe aboa biara a wɔnsɔnee ne mu mogya no nam.

“Momfa mo ho nkɔ asumansem anaa abayisem mu.

²⁷ “Ɛnsɛ sɛ mutwitwa mo moma so nwi twitwa mo abɔgyesɛ so.

²⁸ “Munntwitwa mo honam mma awufo anaa monnye agyiraehyede ahorow wɔ mo ho. Mene AWURADE.

²⁹ “Mma wo babea nkɔbɔ aguaman mfa ngu ne ho fi na asase no annan abɔnefo ne nguanfo asase.

³⁰ “Munni me homeda mmara no so na munni me kronkronbea no ni, efisɛ mene AWURADE.

³¹ “Monnkɔ asuman anaa ahonhom nkyɛn abisa mmfa ngu mo ho fi, na mene AWURADE mo Nyankopɔn.

³² “Momfa obu ne nidi mma mpanyimfo wɔ Onyamesuro mu. Mene AWURADE.

³³ “Sɛ ɔhɔho betena mo mu a munnsisi no. ³⁴ Mummu wɔn senea mubu onipa biara. Monnodɔ wɔn sɛ mo ho na monkae sɛ, na mo

nso moye ahoho wo Misraim asase so. Mene AWURADE mo Nyankopon.

³⁵ “‘Mommfa atoro nsusuwde nsusuw, nkari anaa nkan mo biribiara. ³⁶ Momfa nokware nsania, nkaribo ne asusuwde a eye. Mene AWURADE mo Nyankopon a mede mo fi Misraim bae no.

³⁷ “‘Munni me mmaransem ne m’ahyede no nyinaa so, na mene AWURADE.’”

20

Bone So Asotwe

¹ AWURADE ka kyereε Mose se, “Ka kyere Israelfo no se, ² ‘Obiara a ofi mo mu a ode ne ba bebo ohyew afore ama Molek no, se oye Israelni anaa ohoho no, ese se wokum no. Ese se wosiw no abo. ³ Na m’ankasa metia saa onipa no na mayi no afi ne nkurofo mu, efise ode ne ba ama Molek ama wagu me kronkronbea ne me din kronkron no ho fi. ⁴ Na se nnipa a wote mpotam ho no nso boapa ye won ho se wonnim se obarima no de ne ba abo afore ama Molek na woankum no a, m’ankasa metia ⁵ obarima no ne ne fifo na matwa ono ne nnipa a wode won ho to anyame foforo so no nyinaa afi won nkurofo mu.

⁶ “‘Metia obiara a oko asuman ne ahonhom nkyen okodi won akyi aguaman so, na matwa saa onipa no afi ne nkurofo mu.

⁷ “‘Enti montew mo ho na moye kronkron na mene AWURADE mo Nyankopon. ⁸ Ese se mudi me mmara nyinaa so, efise mene AWURADE a meye mo kronkron no.

9 “ ‘Obiara a ɔbedome n’agya anaa ne na no, ɛɛɛ sɛ wokum no, efisɛ wadome ne na ne n’agya, ne mogya begu n’atifi.

10 “ ‘Sɛ ɔbarima bi kɔfa obi yere a, ɛɛɛ sɛ wokum ɔbarima no ne ɔbea no nyinaa wɔabɔ aguaman.

11 “ ‘Sɛ ɔbarima bi ne n’agya yere da a, ɛɛɛ sɛ wokum ɔbarima no ne ɔbea no, wɔn mogya begu wɔn atifi.

12 “ ‘Na sɛ ɔbarima bi kɔfa n’ase a ɔyɛ ne babarima yere a, ɛɛɛ sɛ wokum wɔn baanu no nyinaa; wɔn ankasa na wɔagu wɔn ho wɔn ho fi; wɔn mogya begu wɔn atifi.

13 “ ‘Sɛ ɔbarima bi fa ne yɔnko barima a, wonkum wɔn baanu no nyinaa; wɔn mogya begu wɔn ankasa atifi.

14 “ ‘Sɛ ɔbarima bi fa ɔbea bi na ɔsan kɔfa ɔbea no na ka ho a, ɛyɛ atiwuisɛm. Ɛsɛ sɛ wɔhyew saa nnipa baasa yi nyinaa anikann de apepa amumɔyɛsɛm no afi mo mu.

15 “ ‘Sɛ ɔbarima bi fa aboa a, ɛɛɛ sɛ wokum ɔbarima no na wokum aboa no nso.

16 “ ‘Sɛ ɔbea nso ma aboa fa no a, munkum ɔbea no ne aboa no nyinaa; wɔn mogya begu wɔn ankasa atifi.

17 “ ‘Sɛ ɔbarima ne ne nuabea da a, sɛ ɛyɛ n’agya babea o, sɛ nso ɛyɛ ne na babea o, ɛyɛ aninguasesɛm, wobegyina bagua mu ayi wɔn afi wɔn nkurɔfo mu. Ɔbarima no ara besoa n’afɔdi.

18 “ ‘Sɛ ɔbarima bi kɔfa ɔbea a wabu ne nsa a, ɛɛɛ sɛ woyi wɔn fi wɔn nkurɔfo mu, efisɛ ɔbarima no ada ɔbea no adagyaw adi.

19 “ ‘Sɛ obi ne n’agya nuabea da a, ɛyɛ akyi-wade. Saa ara nso na ɔne ne na nuabea da a, ɛyɛ

akyiwade ara ne no, efise, wɔn nyinaa ye mogya baako. Wɔn baanu nyinaa besoa wɔn afodi.

²⁰ “Sɛ ɔbarima bi fa n’agya nuabarima yere a, wafa ade a eye n’agya nuabarima no dea; wɔn asotwe ne sɛ, wɔbesoa wɔn bɔne awu a wɔrenwo ba.

²¹ “Sɛ ɔbarima bi ware ne nua yere a, eye afide, efise wafa ne nua ade na wɔn nyinaa renwo ba.

²² “Ese sɛ mudi me mmara nyinaa so na mam-pam mo amfi mo asase foforo yi so. ²³ Munni ɔman no amanne a maka no mo anim sɛ enye no akyi, efise nneema a woye a enye no nyinaa, mabɔ mo ho kɔkɔ dedaw. Eno nti na mikyi saa aman no. ²⁴ Mahye mo wɔn asase no ho bɔ sɛ mede bɛma mo. Eye asase a nufusu ne ewo sen wɔ so. Mene AWURADE mo Nyankopɔn a mama mo ada nsow wɔ aman a aka no nyinaa mu.

²⁵ “Ese sɛ mo nso muhu nnomaa ne mmoa a mama mo ho kwan sɛ monwe wɔn nam ne wɔn a ense sɛ mowe wɔn nam no ntam nsonoe. Ewɔ mu sɛ mmoa ne nnomaa a mabra sɛ monnnwe no, wɔabu so wɔ asase no so de, nanso monnnwe mfa ngu mo ho fi nhye me abufuw. ²⁶ Mobe ye kronkron ama me, efise me AWURADE, meye kronkron na mayi mo afi nnipa nyinaa mu asi nkyɛn sɛ moye me de.

²⁷ “‘ɔbarima anaa ɔbea a ɔye samanfrefo anaase osumanni wɔ mo mu no, ese sɛ mukum no. Ese sɛ musiw no abo; ne mogya begu n’ankasa atifi.’”

21

Asɔfodi Ho Mmara

¹ AWURADE ka kyerεε Mose se, “Ka kyerε Aaron mma asofo no se, ‘wonnso funu mu mfa ngu won ho fi. ² Se wobeso funu mu a, na eye won fini, se ebia, ena, agya, obabarima, obabea, onuabarima ³ anaa onuabea a oye obabun a onni kunu na ote ase no na odan osofo no. ⁴ Ense se oware ne busuani bi na ofa so gu ne ho fi.

⁵ “ ‘Asofo no nni ho kwan se wobɔ tikwaw, yi won abogyese anaase wosesa won ho. ⁶ Eɛe se woye kronkron ma won Onyankopɔn. Ense se wogu ne din ho fi. Se eba saa a, wɔremfata se wɔde ogya bebɔ aduan afɔre ama AWURADE won Nyankopɔn.

⁷ “ ‘Ense se osofo ware oguamanfo anaa oɔea bi a ofi oman foforo so. Onni ho kwan se oware oɔea bi a wagyaɛ aware, efise osofo ye onipa kronkron ma Onyankopɔn. ⁸ Wɔayi osofo no asi ho se ommɔ mo Nyankopɔn afɔre; oye kronkron na me AWURADE a metew mo ho ma moye kronkron no nso meye kronkron.

⁹ “ ‘Osofo babea biara a obebɔ aguaman no gu n’agya ne onno ankasa ho fi, enti eɛe se wohyew no.

¹⁰ “ ‘Ense se osofpanyin a wɔde ngo sononko bi asra no ahye no atade sononko no gyaa ne tinwi a onni no ni anaase ebetwa ne ntama mu. ¹¹ Onni ho kwan se okɔ beae a funu da ho; n’agya anaa ne na funu koraa, onni ho kwan se okɔ ho na ode agu ne ho fi ¹² anaa nso se ugu so reye n’asofodwuma wɔ kronkronbea ho a, ense se ofi adi. Ense se ofa me kronkronbea no se ofi bi keke, efise ne Nyankopɔn ngo a wɔde tew ne ho no da so wɔ ne so. Mene AWURADE.

13 “Ɛse se ɔware ɔbabun. 14 Ense se ɔware okunafo anaa ɔbea bi a wagyaɛ aware anaa oguamanfo. Ɛse se ɔbea a ɔɛware no no ye ɔbabun a ofi ne man mu, 15 sɛnea ebeye a ongu ne mma ho fi wo ne nkurofo mu. Mene AWURADE a metew ne ho no.”

16 AWURADE ka kyereɛ Mose se, 17 “Ka kyere Aaron se, efi awo ntoatoaso a ebɛba no so reko no, w’aseni biara a wadi dem no nni ho kwan se ɔɔ Onyankopɔn afoɛ. 18 Obi a wadi dem mmen me: onifuraefo anaa apakye anaa nea ɔwo honam akwaa mu sintɔ; 19 obi a ɔye abasin anaa nansin, 20 anaa nea ɔye afu anaa akwatia anaa nea n’ani nye anaa nea kuru atutu no anaa nea ɔye twow. 21 Ɔsofo Aaron aseni biara a wadi dem mma mmebo ɔhyew afoɛ mma AWURADE. Wadi dem, eno nti ense se otwiw ben se ɔde ne Nyankopɔn aduan rebre no. 22 Nanso se wɔbo afoɛ no wie a, ɔsofo no tumi ma no Onyankopɔn afoɛ no aduan no bi di a emfa ho se eye afoɛ kronkron. 23 Nanso ne dem no nti, onni ho kwan se ɔko ntwamtam no akyi anaa ɔben afoɛmuka no. Eyi begu me kronkronbea ho ho fi na eye AWURADE na watew ho ho.”

24 Enti Mose hyee mmara yi maa Aaron ne ne mmabarima ne Israelfo nyinaa.

22

1 AWURADE ka kyereɛ Mose se, 2 “Ka kyere Aaron ne ne mmabarima se womfa nidi mma afoɛrebode kronkron a Israelfo atew ho ama me no, sɛnea ebeye a wɔrengu me din ho fi. Mene AWURADE.

³ “Efi nne rekɔ, se ɔsofo biara a ne ho agu fi de ne nsa ka mmoa anaa akyede biara a nnipa no de aba se wɔmfɔ mmɔ afɔre mma AWURADE a, wɔbɛworɔw n’atade. Mene AWURADE.

⁴ “Ɔsofo biara a ɔwɔ ɔhonam ani nsanyare biara nni ho kwan se odi afɔrebɔde kronkron no bi, gye se wɔasa no yare ama ne ho afi ansa. Ɔsofo biara a ɔde ne nsa beka funu anaa enam ahosian nti ne ho begu fi no, ⁵ anaa ɔde ne nsa beka aboa biara a ɔwea fam anaa akyiwade bi anaa obi a biribi nti, wɔagu ne ho fi no, ⁶ saa ɔsofo no ho begu fi akosi anwummere. Ɔrenni afɔrebɔde a wɔatew ho no bi kosi anwummere a obeguare. ⁷ Se owia kɔtɔ a, ne ho betew na eno akyi no obetumi adi afɔrebɔde kronkron no bi, efise eye n’aduan. ⁸ Ense se odi aboa funu anaa nea akekaboa bi atetew ne mu, na amma ne ho angu fi. Mene AWURADE.

⁹ “Bɔ asofo no kɔkɔ na wonni saa mmara yi so yiye, anye saa a, wɔbetwe wɔn aso na wɔawuwu se wɔabu saa mmara yi so nti. Mene AWURADE a matew wɔn ho.

¹⁰ “Obiara nni ho kwan se odi afɔrebɔde kronkron no bi gye se ɔye ɔsofo. Ɔhɔho a wabesra ɔsofo no nni ho kwan se odi bi. Na saa ara nso na ɔsomfo a wotua no ka nni ho kwan se odi bi. ¹¹ Nanso se eba se ɔsofo no de ɔno ara ne sika tɔ akɔa a, saa akɔa no tumi di bi. Na akɔa no mma biara a ɔbɛwo wɔn wɔ fie ho no wɔ ho kwan se wodi bi. ¹² Se ɔsofo babea kɔware fi abusuakuw no akyi baabi a, onni ho kwan se odi afɔrebɔde kronkron no bi. ¹³ Na se ɔye okunafo anaa obi a wɔagyaa no aware na onni babarima a ɔbɛhwe no na eno nti ɔsan ba n’agya nkyen a, otumi di n’agya aduan no bi bio. Eyinom akyi

no, asofo no abusuafo nko ara na wowa ho kwan se wodi aforebode kronkron no.

¹⁴ “Se obi anhu na okodi saa aforebode kronkron no bi a, ese se otua ho ka na osan bo ho nkyemu oha mu aduonu de ka ho. ¹⁵ Aforebode kronkron a Israelfo de aba no, ense se nnipa a wommaa won ho kwan se wonni bi no di bi, efise AWURADE na ode saa aforebode yi nyinaa abre no. ¹⁶ Na obiara a obebu saa mmara yi so no di ho fo, na asem da ne so, efise wadi aforebode kronkron. Na mene AWURADE a metew aforebode nyinaa ho.”

¹⁷ AWURADE ka kyere Mose se, ¹⁸ “Ka kyere Aaron ne ne mmabarima ne Israelfo nyinaa se, ‘Se Israelni anaa obi a one mo te bo ohyew afo ma AWURADE a, se eye aforebode a eye bohye bi nti anaa ono ara ne pe mu na orebɔ no, ¹⁹ se aforebode no ye aboanini a ne ho nni dem biara a oye nantwi ba anaa oguan anaa abirekyi no, AWURADE begye. ²⁰ Ense se wode biribiara a eho to kyima bo afo, efise worennye wo wo din mu. ²¹ Obiara a ofi n’anantwi anaa ne nguan mu se orebɔ asomdwoe afo ama AWURADE no, se eye bohye bi ho aforebɔ anaa ono ara ne pe mu no, ense se ode aboa a wadi dem na ebo saa afo no na ama wogye. ²² Aboa a n’ani abo anaa wadi dem anaa wapira anaa kuru anaa nwewee wo ne ho, anaa were ani yare aye no no, ense se wode no bo afo ma AWURADE. Omfata se wode no ba aforemuka so bebɔ afo ama AWURADE. ²³ Se biribi a eboro so anaa eto sin wo nantwi ba anaa oguan ba a wode no rebre AWURADE no ho a, ese se wode no bo ope mu afo na mmom, enye bohye afo. ²⁴ Ense se wode aboa a wosa

no bɔ AWURADE afɔre. Monnye eyi wɔ mo ankasa asase so, ²⁵ na munnye saa mmoa no mmfi ahoho a wɔfra mo mu hɔ mmfa mmɔ aduan afɔre mma mo Nyankopɔn. Wɔrennye, efise wɔtɔ kyima na wɔadi dem.’”

²⁶ AWURADE ka kyereɛ Mose se, ²⁷ “Sɛ wɔwo nantwi, oguan anaa abirekyi ba a, esɛ sɛ aboa no tena ne na nkyen nnanson. Na efi nnaawɔtwe rekɔ no, sɛ wɔde no bɔ ogya afɔre a, AWURADE begye. ²⁸ Munnkum aboa bi ne ne ba da koro, sɛ ɔye nantwi anaa oguan.

²⁹ “Sɛ morebɔ aseda afɔre ama AWURADE a, esɛ sɛ mofa ɔkwan pa so na wɔagyɛ wɔ mo din mu. ³⁰ Esɛ sɛ, mowe aboa a wɔde no bɔɔ afɔre no nam da no ara a wokum no no. Mommma ade nkye bi so. Mene AWURADE.

³¹ “Munni me mmaransɛm nyinaa so na mene AWURADE. ³² Ensɛ sɛ mugu me din kronkron no ho fi. Munni me ni na mene AWURADE, a meye mo kronkron ³³ na me na mede mo fii Misraim bae sɛ meye mo Nyankopɔn. Mene AWURADE.”

23

Afahye Ahorow

¹ AWURADE ka kyereɛ Mose se, ² “Ma Israelfo nte sɛ, ‘Eyinom ne m’afahye ahorow a mahyehye, AWURADE afahye ahorow no a esɛ sɛ mudi no sɛ nhyiamu kronkron.

Homeda No

³ “Mowɔ nnansia a mode ye adwuma, na da a eto so ason no ye Homeda a mode home, da a moyɛ nhyiamu kronkron. Ensɛ sɛ moyɛ

adwuma biara wɔ faako a mote. Εγὲ Homeda ma AWURADE.

Twam Afahye Ne Apiti Afahye

⁴ “ ‘Eyinom ne AWURADE aponto, nhyiamu kronkron a εσε σε mobɔ bere a wɔahye no ho dawuru: ⁵ Wofi AWURADE Twam Afahye no ase wɔ ɔsram a edi kan no da eto so dunan no anwummere. ⁶ AWURADE Apiti Afahye nso, wofi ase saa ɔsram no da a eto so dunum; na mubedi apiti nnanson. ⁷ Afahye no da a edi kan no, nnipa no nyinaa bebɔ ahoteɔw gua na obiara renyɛ adwuma a εγὲ den biara. ⁸ Nnanson no mu no, mommɔ ɔhyew afɔre mma AWURADE da biara. Na da a eto so ason no, mobeyɛ nhyiamu kronkron a obiara renyɛ adwuma.’ ”

Nnɔbae A Edi Kan

⁹ AWURADE ka kyerεε Mose se, ¹⁰ “Kasa kyerε Israelfo no se, ‘Se mudu asase a mede bɛma mo no so na mutwa mo nnɔbae a, momfa nnɔbae afiafi no mu baako nkɔma ɔsofo. ¹¹ Obehim no wɔ AWURADE anim de akyerε se ɔde rema no na Awurade begye se mo akyede. ¹² Da no ara, mode odwennini a wadi afe a onnii dem bebɔ AWURADE ɔhyew afɔre, ¹³ ne n’aduan afɔrebɔde a εγὲ esiam kilogram abiεsa a wɔde ngo afra. Εbeyɛ ɔhyew afɔre a eyi hua dɛdɛ ma AWURADE. Wɔde nsa lita anan ne fa afɔrebɔde bɛka ho. ¹⁴ Εnse se mudi brodo biara, se εγὲ aduan a wɔato anaa εγὲ foforo, kosi da a mode saa afɔrebɔde yi bebɛre mo Nyankopɔn. Eyi beyɛ ahyede a εbɛtena hɔ daa ama awo ntoatoaso a εbɛba no wɔ baabiara a mobɛtena.

Nnaawɔtwe Nnaawɔtwe Afahye

15 “Homeda no akɔi da a edi kan a wɔmaa atoko afiafi mu baako so him no AWURADE anim sɛ afɔrebɔde no, mubefi ase abubu nnaawɔtwe ason. 16 Monkan adaduonum a ekosi homeda a eto so ason no akɔi da koro na momfa atoko foforo mmɛbɔ afɔre mma AWURADE. 17 Eyi bɛyɛ brodo abien a mode befi mo afi mu bɛba. Na wobehim no wɔ AWURADE anim sɛ afɔrebɔ no. Momfa asikresiam lita anan a wɔde mmɔkaw afra nto saa brodo yi. Eɣɛ mo aduan a edi kan afɔrebɔde a mode rema Awurade. 18 Mode brodo ne nsa bɛka nguamma ason a wɔadi afe a dem biara nni wɔn ho ne nantwi ba baako ne adwennini abien ho abɔ ɔhyew afɔre ama AWURADE. Eyinom nyinaa yɛ ogya afɔrebɔde a ɛsɔ AWURADE ani yiye. 19 Mode ɔpapo baako bɛbɔ bɔne afɔre. Na mode nguantenmma abien a wɔn mu biara adi afe no abɔ asomdwoe afɔre. 20 Asofo no behim saa afɔrebɔde yi ne brodo abien a esi mo nnɔbae a edi akɔi no anan mu no wɔ AWURADE anim. Eɣɛ kronkron ma AWURADE na wɔde bɛma asofo no sɛ wɔn aduan. 21 Da no, ɛsɛ sɛ mobɔ nhyiamu kronkron no ho dawuru, na monnyɛ adwuma biara. Eyi bɛyɛ ahyɛde a ɛbɛtena hɔ daa ama awo ntoatoaso a ɛbɛba no wɔ baabiara a mobɛtena.

22 “‘Sɛ mutwa mo mfuw mu nnɔbae a, munntwa ntu nnɔbae no ase, na nea aporow agu fam no nso, monntase. Munnyaw mma ahiafo ne ahɔho a wɔte mo mu a wonni asase bi a wodidi so no. Mene AWURADE mo Nyankopɔn!’ ”

Torobɛnto Afahyɛ

23 AWURADE ka kyereɛ Mose se, 24 “Ka kyereɛ Israelfo se, ‘Ɔsram a eto so ason no da a edi

kan no, eɛe sɛ mohome da no, na moyɛ nhyiamu kronkron na mohyɛn torobento denneennen de kae. ²⁵ Saa da no, obiara nni ho kwan sɛ ɔyɛ adwuma, na mmom, mommɔ ogya so afɔre mma AWURADE.’”

Mpata Da

²⁶ AWURADE ka kyereɛ Mose se, ²⁷ “Saa ɔsram a eto so ason yi da a eto so du ne Mpata Da no. Monyɛ nhyiamu kronkron, munnɪ abuada na mommɔ ogya so afɔre mma AWURADE ²⁸ Monnye adwuma biara saa da no, efise eyɛ Mpata Da, bere a wɔpata ma mo wɔ AWURADE mo Nyankopɔn anim. ²⁹ Obiara a wannɪ da no ahonu ne awerehow so wɔ ne bɔne ho no, wobeyi no afi ne nkurɔfo mu. ³⁰ Obiara a ɔbeyɛ adwuma saa da no mɛsɛe no. ³¹ Monnye adwuma biara koraa. Eyi beyɛ ahyɛde a ebɛtena ho daa ama awo ntoatoaso a ebɛba no wɔ baabiara a mobɛtena. ³² Eyɛ Homeda a wɔde home ma mo. Eɛe sɛ mobrɛ mo kra ase. Efi da a eto so akron kosi da a eto so du no anwummere no, eɛe sɛ mudi mo Homeda.”

Asese Afahyɛ

³³ AWURADE ka kyereɛ Mose se, ³⁴ “Ka kyereɛ Israelfo se, ‘ɔsram a eto so ason no da a eto so dunum no, wɔnhyɛ AWURADE Asese Afahyɛ no ase, na mode nnanson na ebedi. ³⁵ Da a edi kan no yɛ nhyiamu kronkron da; monnye adwuma biara. ³⁶ Da biara wɔ nnanson no mu no, eɛe sɛ mobɔ ogya so afɔre ma AWURADE. Da a eto so awotwe no, mobeyɛ nhyiamu kronkron na moabɔ ogya so afɔre ama AWURADE. Eyɛ nhyiamu a etwa to. Monnye adwuma biara.

37 “Eyinom ne afahye ahorow a AWURADE ahyehye se mommo ho dawuru se eye nhyiamu kronkron a wode aforebode a wohyew no ogya so ma AWURADE no ba: ohyew afore ne aduan afore, aforebode ahorow ne nsa aforebode a eho hia da biara. 38 Munnisa saa afahye yi nka AWURADE Homeda no ho. Na mode saa aforebode nso beka mo ankasa ayeyede, bo a moahye ne nea mufi mo pe mu de ma AWURADE ho.

39 “Enti efi osram a eto so ason no da a eto so dunum no a moatwa asase no so nnobae no, momfa nnanson nni afahye mma AWURADE. Da a edi kan ne nea eto so awotwe ye ahomegyenna.

40 Da a edi kan no, muntwitwa nnuaba mman a aba wo so, ne mmerenkensono ne mman a nhaban wo so na momfa mmo asese na momma mo ani nnye wo mo AWURADE Nyankopon anim nnanson. 41 Ese se saa afe biara mu nnanson adidi mmara yi tena ho daa wo awo ntoatoaso nyinaa mu. 42 Saa nnanson no mu no, mo a moye Israelfo mma no, ese se motena asese no ase. 43 Nkyerease a ewo mu ara ne se, ekae Israelfo no fi awo ntoatoaso so kosi awo ntoatoaso so se, me na migyee mo fii Misraim ma mobetenaa asese ase. Mene AWURADE mo Nyankopon.’ ”

44 Eyinom ne AWURADE afahye ahorow a wahyehye a Mose ka kyeree Israelfo no. Enti Mose kyeree afahye ahorow a Israelfo no bedi ama AWURADE.

24

Ngo Ne Brodo Kronkron

¹ AWURADE ka kyerεε Mose se, ² “Ka kyerε Israelfo na wɔmmre wo ngo kronkron na fa sɔ kanea senea erennum da. ³ Wɔ kaneadua a wɔde sikakɔkɔ ayε a esi ntwantam a etwa kronkron mu kronkron no akyi no. Efi anwummere kosi anɔpa biara, Aaron behwe akanea a εwɔ AWURADE anim no so. Eyi beyε ayede a εbetena hɔ daa wɔ awo ntoatoaso nyinaa mu. ⁴ Eεε sε wohwe akanea a esisi sikakɔkɔ kaneadua so wɔ AWURADE anim no so bere biara.

⁵ “Momfa asikresiam muhumuhu nto brodo amuamu dumien a mua biara mode esiam lita anan ne fa na εbetɔ. ⁶ Monhyehyε no ntaataaso abien, a asia wɔ ntaataaso baako biara mu wɔ sikakɔkɔ kann pon no so wɔ AWURADE anim. ⁷ Mode aduhuam pa begu kyerepen biara ho de asi brodo no anan mu ayε afɔrebɔde a wohyew wɔ ogya so ma AWURADE. ⁸ Eεε sε wɔde saa brodo yi sisi AWURADE anim Homeda biara; εbeyε apam a enni awiei ama Israelfo. ⁹ Brodo yi yε Aaron ne ne mmabarima de, na εεε sε wodi wɔ kronkronbea hɔ, efisε eyε kronkron pa ara wɔ wɔn kyεfa a εwɔ afɔrebɔde a wohyew ma AWURADE no mu.”

Wosiw Obusuyεfo Bi Abo

¹⁰ Da bi, aberante bi a ne na yε Israelni na n’agya nso yε Misraimni ne Israelfo no baako nyaa ntɔkwaw wɔ wɔn atenaε. ¹¹ Ntɔkwaw no mu no, Israelni babarima no domee Onyankopɔn enti wɔde no baa Mose nkyen sε wommu no aten. Na ne na din de Selomit a oyε Dibri a ofi Dan abusua mu no babea. ¹² Wɔde no too afiasε twen AWURADE akwankyεε.

13 AWURADE ka kyerεε Mose se, 14 “Fa obusuyeni no fi atēnae ha kɔ na kɔka kyerε wɔn a wɔtee asem a ɔkae no nyinaa na wɔmfa wɔn nsa ngu n’apampam; afei nnipa no nyinaa nsiw no abo nkum no. 15 Ka kyerε Israelfo no se, ‘Obiara a ɔbedome Onyankopɔn no, εse se onya ho asotwe: 16 obiara a ugu AWURADE din ho fi no, εse se wokum no. εse se dɔm no nyinaa siw no abo. Ɔhɔhɔ anaa Israelni biara a obegu AWURADE din ho fi no, εse se wokum no.

17 “‘Obiara a okum ne yɔnko nipa no, εse se wokum no. 18 Obiara a okum aboa bi a enye ne dea no, εse se ɔhye anan mu. 19 Se obi pira ne yɔnko a, ɔyɔnko no nso bepira no bi saa ara. 20 Dompe mu bu nsi dompe mu bu anan mu; ani nsi ani anan mu; ese nsi ese anan mu. Senea obi pira ɔfoforo, no saa ara na wompira ɔno nso. 21 Obiara a obekum aboa bi no, εse se ɔhye anan mu; nanso se obi kum onipa a, εse se wokum no bi. 22 Mmara koro no ara wɔ hɔ ma ɔhɔhɔ ne kuroni. Mene AWURADE, mo Nyankopɔn.’”

23 Enti Mose kasa kyerεε Israelfo no, na woyii obusuyeni no fii atēnae hɔ kosiw no abo. Israelfo no yεε senea AWURADE hyεε Mose no.

25

Homeda Afe

1 Mose wɔ Sinai Bepɔw so no, AWURADE ka kyerεε no se, 2 “Ka kyerε Israelfo no se, ‘Se mudu asase a mede rebema mo no so a, mfe ason biara, momma asase no nya AWURADE mu homeda. 3 Momfa mfe asia nnua mo nnɔbae wɔ mo mfuw mu na munyiyi mo bobε nturo mu na muntwa

mo nnɔbae. ⁴ Na mfe ason so no, asase no nna ho kwa wɔ Awurade anim. Monnye so hwee. Munnnua so aba. Afe no nyinaa mu, munnyiyi mo bobɛ nturo no mu. ⁵ Na aba biara a ebefifi no, monntew mfa, na bobɛ no nso, mommmoaboa ano mfa. Efise εye afe a εεε σε asase no home. ⁶ Nanso aba biara a asase no bema saa afe no beye aduan ama wo ne w'akoa, w'afenaa, wo paani ne wo hoho, ⁷ wo nyemmoa ne wuram mmoa a ewɔ asase no so nyinaa. Munni biribiara a asase no bema biara.

Mfirihyia Aduonum Afahye

⁸ “Bubu Homeda mfe ason, mfe ason ahorow ason, na wubenya mfe aduanan akron. ⁹ Afei, ɔsram a εto so ason no da du no ye Mpata Da. Monhyen torobento wɔ baabiara. Mpata Da no, monhyen torobento no denneennen nkye wɔ ɔman no mu baabiara. ¹⁰ Montew mfe aduonum no ho na mompae ahofadi mma wɔn a wɔtete asase no so mmaa nyinaa. Ebeye mfirihyia aduonum afahye ama mo, na mo mu biara besan akɔ asase a wɔde ama mo agyanom no so, na moakɔka mo abusuafo ho. ¹¹ Mfe aduonum so no beye mfirihyia aduonum afahye ama mo; munnnua biribiara na munntwa nnɔbae biara, na bobɛ a moadua nso, monntew so aba. ¹² Efise eye mfirihyia aduonum afahye, na εεε σε eye sononko na εho tew. Munni nea munya fi asase no mu nko ara.

¹³ “Saa mfirihyia aduonum afahye yi, obiara beko asase a wɔde maa n'agyanom no so.

¹⁴ “Se wo ne wo yonko ye nhyehyee a wonam so reto anaa woretɔn agyapade bi a, ense σε

obi sisi ne yonko. ¹⁵ Σε woreto asase afi wo yonko nkyen a, mobekan mfe dodow no so fa afi Mfirihyia Aduonum Afahye a etwaa mu no. Ɔdetonfo no begye wo bo a egyina mfe dodow a aka ansa na mfirihyia aduonum afahye a ereba no. ¹⁶ Mfe no dodow na ema ebo no ko soro. Saa ara nso na mfe kakra bi ma ebo no ko fam. Eynom nyinaa mu no, onipa a ɔreton asase no reton otwa dodow a wobetwa afi asase no so. ¹⁷ Munsuro mo Nyankopon na obi ansisi ne yonko. Na mene AWURADE.

¹⁸ “ Σε mope se motena asase no so asomdwoe mu de a, munnii me mmara so. ¹⁹ Σε moye osetie a, aduan bebu so wo asase no so na moadi amee wo asomdwoe mu. ²⁰ Mubebisa se, “Na se wose yennua anaa yenntwa saa afe no so a, den na yebedi wo mfe ason no so no?” ²¹ Mmuuae ara ne se, mfe asia no so, mehyira mo ama nnobae aba abu so kosi se mubetwa mfe awotwe mu nnobae no. ²² Σε mudua nnobae wo mfe awotwe no mu a, mobeko so adi afe a etwaa mu no mu nnuan. Nokware, nnuan dedaw no na mubedi akosi se otwabere bedu so mfe akron no mu.

²³ “ Na monkae se asase no ye me dea enti munnii ho kwan se moton no afebo. Moye ahoho na meye asase wura ma mo. ²⁴ Asaseton mu no, ese se moye nhyehyee se asasetonfo no tumi san begye asase no bere biara.

²⁵ “ Σε ohia hia obi ma ɔton n’asase fa bi a, n’abusuafo tumi begye. ²⁶ Σε onni obi a obegye ama no na se onno ankasa nya sika a, ²⁷ wobesese eso nnobae a wɔatwa ansa na Ahosepew Afe no reba na wɔagyina so atua ka no, na nea ɔtɔe no nso adan asase no ama no. ²⁸ Na se nea

asase no ye ne de no ankasa antumi annye a, eno de, ebeye nea otɔ no dea ara kosi Mfirihyia Aduonum Afahye no, na nea otɔe no de onipa no ade asan ama no.

²⁹ “‘Se obi tɔn ofi wɔ kurom a, ɔwɔ afe a otumi san gye n’ade a biribiara nsiw no ho kwan.

³⁰ Na se afe no mu wantumi annye a, ebeye nea otɔe no de korakora. Ɔrensan mfa mma onipa a kan no na eye ne dea no wɔ Ahosepew Afe no mu. ³¹ Nanso akuraa dan a wɔntoo ɔfasu ntwaa ho nhyiae te se agyapade a ewɔ wuram de, wotumi san kogye no bere biara, na Mfe Aduonum Afahye mu no, ese se wɔsan de ma ne wura ankasa.

³² “‘Asem baako bi na enka ho. Lewifo afe a ewɔ nkurow a wɔde afasu atwa ho mu no, wotumi san gye no bere biara. ³³ Enti Lewifo de, wotumi gye wɔn agyapade; wɔn kurow biara mu ofi a wɔtɔnee, ese se wɔdan ma wɔn wuranom wɔ Ahosepew Afe no mu, efise afe no ye wɔn dea.

³⁴ Ense se wɔtɔn nsase a atwa Lewifo no nkurow ho ahyia, efise eyinom ye wɔn agyapade afebɔɔ a ense se wɔne obiara kye.

³⁵ “‘Se ohia hia wo nua a, ese se woboa no; ma no mmra ma ɔmmetena ho bi. ³⁶ Suro wo Nyankopɔn na ma wo nua ntena wo nkyen; na se wobɔ no bosea a, nnye no ho mfentom. ³⁷ Kae se worennye ho mfentom biara; na ma no biribiara a eho hia no na enye wo ka. Mpe mfaso! ³⁸ Efise me AWURADE a meye mo Nyankopɔn no yii mo fii Misraim de Kanaan asase maa mo senea meye mo Nyankopɔn.

³⁹ “‘Se ohia hia wo yɔnko Israelni na ɔtɔn ne ho ma wo a, nhye ne so se ɔɔnko; ⁴⁰ na

mmom, ye no se obi a wutua no ne som a osom ho ka, anaa fa no se wo hoho na onsom wo nkosi Mfirihyia Aduonum Afahye no. ⁴¹ Edu saa bere no a, one ne mma nyinaa tumi tu de won agyapade nyinaa ko won abusuafo nkyen. ⁴² Efise Israelfo no ye m'asomfo a mede won fi Misraim asase so bae; ense se woton won se nkoa. ⁴³ Mommfa atirimoden nni won so; munsuro mo Nyankopon.

⁴⁴ “ ‘Nanso mubetumi ato asomfo afi aman afoforo a atwa mo ho ahyia no so. ⁴⁵ Saa ara nso na mutumi to ahoho a mo ne won te no mma a emfa ho se wote mo mu. ⁴⁶ Mubetumi aye won nkoa afebo ama mo ne mo nkyirimma, nanso mo nuanom Israelfo no de, ense se moye won saa.

⁴⁷ “ ‘Se ohoho a ote mo mu no beye odefo, na se Israelni di hia, na oton ne ho ma ohoho no anaa ohoho no abusuafo a, ⁴⁸ owo kwan se wogye no wo ne ton akyi; ne nuanom bi tumi begye no. ⁴⁹ Saa ara nso na ne wofa, ne wofaase anaa ne ho nipa bi a oben no tumi gye no ara ne no. Se ono ara nso benya sika a, otumi de begye ne ho. ⁵⁰ Ne ho a obegye no gyina mfe a aka na Mfirihyia Aduonum Afahye no adu ne sika dodow a se anka wode kofaa osomfo a, anka obegye saa mfe a aka no mu no so. ⁵¹ Se aka mfe pii ansa na Ahosepew Afe no aso a, obetua sika a ogyee wo bere a oton ne ho no nyinaa. ⁵² Se mfe no pii atwam ama aka kakra na Mfirihyia Aduonum Afahye no adu a, eno de, obetua sika a ogyee bere a oton ne ho no mu kakraa bi. ⁵³ Se oton ne ho ma ohoho a, ohoho no befa no se ne somfo

a otua no ka. Ε̄ν̄σ̄ε̄ σ̄ε̄ ̄ο̄φᾱ no σ̄ε̄ ne somfo koraa anaa n'agyapade.

⁵⁴ “Σ̄ε̄ M̄firihyia Aduonum Afahye no du na wonnyee no a, wobegyaa ̄ο̄ne ne mma nyinaa, ⁵⁵ efise w̄ο̄ye m'asomfo. Mede w̄ο̄n fi Misraim na ε̄bae. Mene AWURADE mo Nyankop̄on no.

26

Osetie So Akatua

¹ “M̄onnye abosom. Munnsisi ahoni anaa abo mma mo ho. Mommfa abo a w̄oatwa nsisi mo asase no σ̄ε̄ morebekotow w̄ο̄n. Mene AWURADE mo Nyankop̄on no.

² “Ε̄σε̄ σ̄ε̄ mudi me Homeda, na mode nidi ma me kronkronbea. Mene AWURADE.

³ “Σ̄ε̄ mudi me mmara no nyinaa so a, ⁴ daa meto osu ama mo ama mo nn̄obae aye yiye abu so, na mo nnua nso besow aba a ε̄bekye w̄o nnua no so. ⁵ Na σ̄ε̄ edu odua bere so bio koraa a, mo bor̄ōd̄oma bek̄o so abere. Mubedidi amee na moatena asase no so asomdwoe mu.

⁶ “M̄ema mo asomdwoe, na m̄ema mo ada a munnsuro hwee. M̄epam m̄moa b̄one afi mo ho. ⁷ Mobetaa mo atamfo; na wobewuwu w̄o mo afoa ano. ⁸ Mo mu baanum beka ̄ο̄ha agu, na mo mu ̄ο̄ha aka mpem du agu! Mo atamfo betoto w̄o afoa ano w̄o mo anim.

⁹ “M̄ehwe mo so na mama mo ado, na madi apam a me ne mo pamee no so. ¹⁰ Mo nn̄obae bebu so a σ̄ε̄ otwabere foforo du so a, morenhu nea mode beye. ¹¹ Na metena mo mu, na merenkyi mo. ¹² Me ne mo benantew, na maye mo Nyankop̄on, na moaye me nkurofo. ¹³ Mene AWURADE mo Nyankop̄on a ̄ode mo fi Misraim

asase so bae senea morenye Misraimfo nkoa bio no. Mibubuu mo konnua nkonsankonson, na ema mo anantew anuonyam so.

14 “ ‘Na se moantie me, anni m’asem so, 15 na mopo m’ahyede ne me mmara na moanni so, bu m’apam so a, 16 nea meye mo ni: Mema mo koma atutu na mama nsamanwaw aye mo, na atiridiinini abo mo. Mo ani betutu, na mo nkwa so ahuan. Mubedua nnobae agu kwa, efise mo atamfo na wobedi. 17 Meyi m’ani afi mo so, na moaguan afi mo atamfo anim. Won a wotan mo no bedi mo so. Mubeguan bere a obiara ntaa mo mpo.

18 “ ‘Na se moko so ye asoden a, metwe mo bone no so aso mmoho ason. 19 Mesee mo ahantan tumi no na maye mo soro se dade ne mo fam se kobere. 20 Mobesee mo ahoden kwa, na mo asase rennya nnobae biara, na eso nnuan so rensow aba.

21 “ ‘Na se tie ara na morentie me a, mo bone nti, mede oyaredom mmoho ason a efata mo bone no begu mo so. 22 Mema nkek- aboa abekunkum mo mma na wakunkum mo anantwi, na matew mo dodow so, na mo akwan beda mpan a obi mfa so bio.

23 “ ‘Na se eyi antumi ansakra mo, na moko so tia m’apede a, 24 me nso, metia mo apede, na me ara m’ankasa metwe mo aso mpen ason wo mo bone ho. 25 Menam oko so bebū m’apam so ako atia mo de atua mo so ka. Mubeguan ako mo nkurow mu, na mede nyarewa beta mo wo ho. Na mo atamfo bedi mo so. 26 Mesee mo nnuan a mubenya nyinaa akosi se mpo, fononoo

baako brodo a ebeto no na mmusuakuw du bedi. Aduan kakra a mubedi no akyi, okom bede mo.

27 “ ‘Na se moko so ye asoden a, 28 mo bone nti, me bo befuw mo na matwe mo aso a emu ye den mmoho ason. 29 Mobe we mo mmabarima ne mo mmabea nam. 30 Mese mo soronsoromma. Metwitwa mo aduhum aforemuka agu, na mahyehye mo afunu wo mo ahoni a enni nkwa no so; na mepo mo. 31 Mema mo nkurow aye amamfo na mase baabi a mosom nyinaa, na mapo mo ohuam aforebo no. 32 Ampa ara, mema mo asase so ada mpan na mo atamfo atena so, na nea meye mo no aye mo nwonwa. 33 Mebo mo apete aman no a moreko so nyinaa so, na mede oko ase mo. Mo asase beda mpan na wase mo nkurow. 34 Akyiri no, asase no beda ho ahome de asi mfe dodow a moamma anhome no anan; ebada ho wo mmere a mowo atamfo nsam wo won nsase so no nyinaa. Na asase no ahome, na anya ne home nna nso. 35 Bere a asase no da mpan nyinaa, ebenya home a moamma annya wo Homeda dodow a motenaa so no.

36 “ ‘Won a wogyaw won ho a wonwui no nso, mema wotwe won ako akyirikyiri nsase so se oko mu nne duafu ne nkoa. Eho na wobetena daa wo ehu mu. Wote se mframa rebu ahaban koraa a, wobeguan te se nea obi a okura afoa repam won; wobehwehwe ase wo bere a obi ntaa won. 37 Obiara rentaa won nanso ehu nti, wobehintihintiw won ho won ho te senea woguan a fi akono a wonni tumi biara a wode begyina won atamfo anim no. 38 Mobe yera wo aman mu, na mo atamfo ase mo. 39 Won a wobeka no, won bone nti, won ho beyeraw won

wɔ atamfo nsase so, bɔne a wɔn agyanom yee no nti.

⁴⁰ “Nanso akyiri no, me nkurofo beka wɔn bɔne ne wɔn agyanom bɔne. Wɔbeka senea wodii me huammɔ na wotiaa me no. ⁴¹ Sɛ me nso mitia wɔn sɛ nea ɛsɛ na mede wɔn kɔ wɔn atamfo asase so a, afei, wɔn komaden no ano bebrɛ ase, na wobetua wɔn bɔne so ka. ⁴² Afei, mɛkae apam a mene Yakob, Isak ne Abraham ayɛ, na mɛkae asase no. ⁴³ Asase no da hɔ dinn no, ebedi ne homeda. Nanso akyiri no, wobɛnya wɔn asotwe sɛ wɔanni me nhyehyee so na wɔpoo m’ahyede. ⁴⁴ Na nea wɔyɛɛ no nyinaa akyi no, merensɛe wɔn ne m’apam no korakora, efisɛ mene AWURADE wɔn Nyankopɔn. ⁴⁵ Mɛkae tete apam a me ne wɔn agyanom a miyii wɔn fii Misraim, bere a amanaman nyinaa rehwe no yee no. Me AWURADE ne wɔn Nyankopɔn.’ ”

⁴⁶ Eyinom ne mmara ne ahyede a AWURADE nam Mose so de maa Israelfo no wɔ Sinai Bepɔw so no.

27

Senea Wogyɛ Nea Ɛyɛ AWURADE De No

¹ AWURADE ka kyerɛɛ Mose se, ² “Ka kyerɛ Israelfo no se, ‘Sɛ onipa bi hyɛ bɔ sɛ ɔde obi bɛma AWURADE a, na sɛ ɔpɛ sɛ otua sika mmom a, ³ obetua dwetɛ gram ahannum ne aduoson (570) ama ɔbarima a wadi mfe aduonu kosi mfe aduosia, ⁴ sɛ ɔyɛ ɔbea a wadi mfe aduonu kosi aduosia a, wobetua dwetɛ gram ahaasa ne aduanan (340), ⁵ abarimaa a wadi mfe anum kosi aduonu no nso wobetua dwetɛ gram ahannu ne

aduaa (230). Se ɔye ɔbea a, wobetua dwete gram ɔha ne dunum (115). ⁶ Abarimaa a wadi ɔsram kosi mfe anum no wobetua dwete gram 60; na ɔbabea nso wɔatua dwete gram 35. ⁷ ɔbarima a wadi boro mfe aduosia no wobetua dwete gram ɔha aduoson (170); na ɔbea nso wɔatua dwete gram ɔha ne dunum (115). ⁸ Na se obi ye ohiani a ɔrentumi ntua saa sika yi a, ɔde saa onipa no beba ɔsɔfo anim, na ɔsɔfo no akyere no sika a obetumi atua.

⁹ “Se ɔde aboa hye bo se afɔrebɔde a efata ma AWURADE a, saa aboa no a ɔde ama AWURADE no beye kronkron. ¹⁰ Ense se ɔsesa saa aboa no. Ense se ɔde nea eye sesa nea enye anaa se ɔde nea enye sesa nea eye. Se eba se wɔye saa nsesae yi a, wɔbefa no se mmoa abien no nyinaa ho tew. ¹¹ Se aboa a ɔde rema AWURADE no ho ntew na emfata se wɔde ye afɔrebɔde ma AWURADE a, ese se ne wura no de bre ɔsɔfo, ¹² na wahwe se aboa no di mu anaa se onni mu, na wakyere sika dodow a ese se otua de si aboa no anan. ¹³ Se aboa no ye nea ese se wɔde no bo afɔre nanso onipa a ɔde no reba no pe se ɔsan gye n’ade a, obetua sika ɔha mu nkyemu aduonu aka bo a ɔsɔfo no betwa ama no se ontua no ho.

¹⁴ “Se obi de ne fi ma AWURADE na se ɔpe se ɔsan gye a, ɔsɔfo no besese ahu se eye anaase enye. Bo biara a ɔsɔfo no bekyere no na ese se wotua. ¹⁵ Se nea ɔde ofi no mae no pe se ɔsan gye a ese se otua ne bo no nkyemu ɔha mu aduonu ka ho na ama ofi no asan abeye ne de.

¹⁶ “Se ɔbarima bi pe se ɔde n’abusua asase fa bi bo afɔre ma AWURADE a, wobegyina aba

kentenna dodow a ebehia se wobedua wo so no so atwa asase no bo; aba kentenna biara bo ye dwete gram ahannum ne aduonon (570).

¹⁷ Mfirihyia Aduonum Afahye mu no, se obi de n'afuw kye a, ne bo no rensesa. ¹⁸ Na se ode asase no ma wo Mfirihyia Aduonum Afahye no akyi a, osofo no begyina mfe a aka ansa na Mfirihyia Aduonum Afahye a edi so no so asese ne bo no, na wobetumi atew so. ¹⁹ Na se obarima no pe se ogye n'asase a, osofo no bo a obebɔ no, obetua oha mu nkyemu aduonu aka ho ansa na asase no abeye ne dea bio. ²⁰ Na se nso oye n'adwene se ompɛ se ogye asase no bio, anaase se waton asase no ama obi foforo a, eno de, wɔrentumi nnye bio. ²¹ Se wɔdan asase no ma wo Mfirihyia Aduonum Afahye no mu a, ebeye asase kronkron. Wode beto ho ama AWURADE. Ebeye asofo no agyapade.

²² “Se obi de asase a wato ma AWURADE, na se asase no nye n'abusua asase a, ²³ osofo no begyina mfe a aka ama wɔadi Mfirihyia Aduonum Afahye no so asese ne bo. Eɛ se onipa ko no tua ka no da no ara, na eye afɔrebɔde kronkron ma AWURADE. ²⁴ Mfirihyia Aduonum Afahye no du so a, asase no besan ako nea otonee no anaase nea na oye asase no wura no nkyen. ²⁵ Wɔbesese ho ka no nyinaa wo nnwetɛbona a wogyɛ wo hyiadan mu no ho, a eye gram dubaako.

²⁶ “Ense se obiara de aboa bi abakan ma AWURADE, efise abakan biara, se oye nantwi anaa oguan no, ye AWURADE de dedaw. ²⁷ Se oye mmoa a wɔn ho ntew no bi a, onipa no betumi atua ne

bo no, na ɔde ɛbo no ɔha mu nkyemu aduonu aka ho. Se onipa no antɔ bio de a, wɔbetɔn aboa no senea ne bo te.

²⁸ “ ‘Ade biara a wɔde ama AWURADE no, se eye nnipa, mmoa anaa abusuasase no, ense se wɔtɔn anaa wɔsan gye, efise biribiara a ɛte saa no ye kronkron ma AWURADE.

²⁹ “ ‘Onipa biara a AWURADE ayi no ama ɔsee no, wɔmmfa biribi ntua ne ti ka. Eɛ se wokum no.

³⁰ “ ‘Asase no so nnɔbae nkyemu du mu baako, se eye abuwɔ anaa aduaba no ye AWURADE dea. Eye kronkron. ³¹ Se obi pe se ɔsan tɔ saa aduaba anaa abuwɔ no a, eɛ se ɔde ne bo nkyemu anum mu baako ka ho. ³² Anantwi ne nguan no ntotoso du du nyinaa, aboa biara a ɔto so du a ɔfa oguanhwɛfo nsam no ye kronkron ma AWURADE. ³³ Aboa a ɔto so du a wɔde bɛma AWURADE no, wɔnnhwɛ se oye anaa onye, na wɔmmfa biribiara nsi n’anan mu, efise se wɔde biribiara si anan mu a, ne nyinaa beye kronkron, a obiara rentumi nnye bio.’ ”

³⁴ Eyinom ne ahyɛde a AWURADE de maa Mose wɔ Sinai Bepɔw so se ɔnka nkyere Israelfo no.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40